

# HOJA DEL LUNES

## BURGOS

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cardena 34 ♦  
Teléfonos: REDACCION 201280 y 207149 — ADMINISTRACION 207148 ♦ AÑO  
XXII ♦ NUM. 1.022 ♦ Lunes, 4 de Octubre de 1971 ♦ Precio del ejemplar:  
CINCO PESETAS. — Depósito legal. BU - 33 - 1958 ♦ Empresa editora:  
ASOCIACION DE LA PRENSA ♦ Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA.



**DANONE**

**EL VERDADERO YOGHOURT**

### Onomástica del Caudillo



Hoy, día 4 de Octubre, festividad de San Francisco de Asís, celebra su fiesta onomástica S. E. el Jefe del Estado español, Generalísimo Francisco Franco.

### «FRANCO, HOMBRE PROVIDENCIAL»

«Occidente», de Bogotá, destaca el «auténtico milagro español»

Calí (Colombia) (Efe). — Han transcurrido treinta y cinco años desde el arribo del Generalísimo Francisco Franco Bahamonde al Poder. Han sido tres decenios y medio providenciales, que conforman un auténtico milagro español, dice hoy en un editorial el diario «Occidente» de esta ciudad, bajo el título de «Franco, hombre providencial».

### INAUGURACION DE LA FERIA DE ZARAGOZA

«Las reservas de España rozan los 3.000 millones de dólares»

Zaragoza (Cifra). — Se ha celebrado esta mañana el acto inaugural de la FERIA NACIONAL de Muestras en su XXXI edición.

Hoy en día —añadió el subsecretario de Comercio—, la capacidad de maniobra sustentada por unas reservas de dólares es mucho más holgada y puede ser utilizada para elevar el nivel de vida de los españoles y reforzar nuestro equipamiento industrial y tecnológico.

Por último, el señor Fernández Cuesta declaró inaugurada la FERIA en representación del ministro de Comercio y en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Novecientos ochenta y tres provincias españolas exponen los productos en 1.618 stands, siendo el valor de la mercancía exhibida de unos 600 millones de pesetas.

### CONSGRACION EPISCOPAL

Zamora (Cifra). — El nuevo obispo de Zamora monseñor Ramón Busarrat Ventura, ha sido consagrado hoy en la catedral en una ceremonia celebrada en la iglesia de María Auxiliadora y luego en la catedral, en donde se posesionó de la silla de San Atilano, vacante desde 1960 y cuyo último titular fue Eduardo Martínez González.

La misa se ofició en la iglesia de la Universidad Laboral por ser la de mayor capacidad, pero a pesar de ello se vio desbordada por los miles de fieles asistentes al acto. Presidió la ceremonia el Nuncio de Su Santidad en España, a quien acompañaba su secretario y ofició en la misa junto con los arzobispos de Valladolid y Barcelona, además de los dos obispos auxiliares de esta diócesis, el arzobispo de Antofagasta (Chile), en cuya población permaneció como sacerdote el obispo ahora consagrado, y los Prelados de Astorga, Salamanca, León y Victoria. Actuaron de padrinos Juan Massó y su esposa Rosa Torres.

La ceremonia se realizó con arreglo al nuevo rito. En la ordenación episcopal, actuó como oficiante el Nuncio de Su Santidad.

Terminados los actos en la iglesia de la Universidad Laboral. Después, en la catedral, se dio lectura a la bula pontificia y se procedió a dar posesión de su cargo al nuevo obispo, quien impartió su bendición.

### DIA DE VOTOS Y SANGRE EN VIETNAM DEL SUR

Se da por segura la confirmación de Thieu (único candidato) en la presidencia

Incidentes en el país: 19 muertos y 51 heridos

Saigón (Efe-Upi). — Los comunistas arrojaron a primera hora de hoy domingo, por lo menos tres grandes cohetes de 122 mm. en Saigón, menos de cuatro horas antes de que abrieran los colegios electorales para designar presidente de la República, en las que sólo hay un candidato.

Un portavoz militar norteamericano ha dicho que dos países resultarían muertos y otros dos heridos por las explosiones, primeras efectuadas contra la capital desde el 19 de diciembre de 1970.

Las víctimas se originaron en la explosión de uno de los cohetes ante una comisaría de policía del centro de Saigón, dijo el portavoz.

Otro cohete cayó en unas instalaciones de la Marina de los Estados Unidos a unos 500 metros del edificio que en tiempos albergaba la Embajada de los Estados Unidos y que ahora se usa para la misión americana com-

mo oficinas. Alcanzó un camión de la Marina aparcado en el complejo, destruyéndolo.

Un tercer proyectil estalló en el río Saigón, a su paso por el centro de la población, dijo el portavoz.

El sábado por la noche, el presidente Nguyen Van Thieu declaró al terminar su campaña electoral que «la mano del comunismo» estaba detrás de las manifestaciones antigubernamentales que se produjeron en media docena de ciudades vietnamitas.

COMIENZA LA VOTACION

Saigón (Efe-Reuter). — Los survietnamitas van a votar hoy sobre si han de otorgar al presidente Nguyen Van Thieu —único mandatario— otro mandato de cuatro años.

La votación comenzó a las 7 de la mañana (doce de la noche del sábado, hora española). Escasamente doce horas antes de abrirse los colegios electorales, el presidente Thieu, dijo en una emisión por radio: «Sólo desearía hacer un llamamiento a la población para que conserve la calma y vote». El presidente ha pedido que se desistan los llamamientos de la oposición de abstención y no se teman los ataques del Vietcong. La radio de Saigón y la emisora de las Fuerzas Armadas interrumpieron sus programas para oscilar de los siete millones de electores que acudirán a las urnas.

Las primeras informaciones señalaban que al abrirse los colegios eran pocos los votantes que había esperando el comienzo de la votación.

THEIU. OPTIMISTA

Saigón (Efe-Reuter). — En la antigua capital imperial de Huế unos doce monjes budistas desfilaban por las calles de la ciudad portando pancartas en las que se invitaba al pueblo a que se abstuviera de votar.

En Da Nang, grupos de estudiantes levantaron barricadas en las calles, pero la policía logró dispersarlos.

El presidente Van Thieu, con aspecto tranquilo y sonriente, a quien acompañaba su esposa,

### INICIAN SU SALIDA DE INGLATERRA LOS SOVIETICOS EXPULSADOS

Douglas-Home dice que trató en vano de resolver el asunto discretamente durante un año

Londres (Efe). — Un número no determinado de diplomáticos y representantes soviéticos en Gran Bretaña, incluidos en la lista de los 105, declarados «personas non grata», por el Foreign Office el pasado día 24 de Septiembre, salieron hoy del puerto de Tilbury (Londres) con destino a la Unión Soviética. Según declaró un portavoz de la «Port of London Authority»:

«Los diplomáticos y representantes, acompañados de sus familias, viajan a bordo del buque soviético de pasajeros «Bal tika», que zarpó de Tilbury, a primera hora de la tarde.

Según la orden del «Foreign Office», los restantes diplomáticos expulsados de Gran Bretaña, deberán abandonar el país antes del próximo viernes.

DECLARACIONES DE «DOUGLAS-HOME»

Londres (Efe-Upi). — El secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas Home, ha declarado esta noche en Londres que Inglaterra expulsó a 105 funcionarios soviéticos debido a que la URSS estaba llenando su Embajada en Londres y la misión comercial de agentes secretos.

«Era un asunto de protección sir Alec a los periodistas.

«No deseábamos tomar la acción. Traté durante un año de resolverlo discretamente con Gromyko, pero los rusos no lo quisieron».

«Tuviéramos que actuar con toda la publicidad que era de esperar».

«Pero, añadió: «Cronometraremos cuidadosamente la operación hasta que hubimos terminado la primera fase del acuerdo de Berlín».

Añadió Home que los soviéticos habían aumentado grandemente el personal de la Embajada y la misión comercial. «Un gran número de ellos sabíamos que eran hombres de la «KGB».

«Londres (Efe). — Las comidas servidas a bordo de algunos aviones que cubren las rutas veraniegas del Mediterráneo, no son adecuadas para el consumo», según declaró el doctor Eric Atkinson, oficial de Sanidad Pública en el aeropuerto internacional de Gatwick, al periódico londinense «The Sunday Times».

Según el doctor Atkinson, algunas de las comidas examinadas en los laboratorios contenían una proporción de bacterias diez veces superior al límite aceptable.

El doctor Atkinson atribuye las causas al imperfecto sistema de protección empleado para conservar las comidas a bordo de los aparatos.

«Desde que las bandejas son cargadas en los aviones, hasta que les son ofrecidas a los pasajeros en el viaje de vuelta, los aparatos pasan bastante tiempo estacionados en los aeropuertos mediterráneos, bajo temperaturas elevadas, que en el interior de las cabinas alcanzan niveles superiores a los treinta grados centígrados».

«Cuando las comidas les son ofrecidas a los pasajeros —siguió diciendo— se encuentran en un estado lamentable».

### BANGA DESH, EN LA O.N.U.

Acude para presentar su caso

Sede de las Naciones Unidas (Efe-Upi). — El gobierno secesionista de Pakistán oriental (Bangla Desh) ha enviado una delegación compuesta por dieciséis miembros a Nueva York, para presentar su caso ante la vigésimo sexta sesión de la asamblea general.

La delegación, a cuyo frente se encuentra el magistrado del alto tribunal de Dacca, Abu Sayed Chowdhury, no tiene status oficial, pero ha anunciado en una conferencia de prensa que haría todo lo posible para discutir su caso con las delegaciones en las Naciones Unidas y enviar peticiones y cartas a los Organos de las Naciones Unidas.

La delegación del Bangla Desh ha anunciado que sus objetivos son:

— Reconocimiento del gobierno de Bangla Desh «como Estado soberano e independiente» del gobierno de Pakistán.

— Inmediata puesta en libertad del Jefe Mujibur Rahman, «presidente de la República del pueblo de Bangla Desh».

— Retirada de todos los soldados de Pakistán occidental «del territorio de Bangla Desh».

### ESTE ARBOL CRECIO HACE 200 MILLONES DE AÑOS



Stuttgart (DaD). — Este tronco en el que el preparador está eliminando los últimos restos de arena (foto) constituye una de las piezas de exposición más valiosas del Museo Estatal de Ciencia de la Naturaleza en Stuttgart. (República Federal de Alemania). Expertos estiman su «edad» en unos 200 millones de años. Se trata de una conífera. Sus fragmentos (cuatro metros y medio) fueron sacados a luz por casualidad al abrir una excavadora una zanja para una cañería de agua en la vecindad de Stuttgart.

### EL INTERCAMBIO COMERCIAL ESPAÑA - ARGENTINA EN 1970 ALCANZO NOTABLE VOLUMEN

Este año se verá mermado, entre otras razones, por el efecto de la campaña «Compre argentino»

Buenos Aires (Efe). — El intercambio comercial con España en 1970 fue el más elevado del quinquenio, según la memoria de la Cámara Española de Comercio de la República Argentina.

Mañana se celebrará la asamblea ordinaria de la entidad, presidida por el embajador de España en esta capital, D. José Sebastián de Erice, y será sometida a consideración de los asambleístas la memoria correspondiente al octogésimo cuarto ejercicio y los documentos complementarios respectivos.

Durante el año pasado, según se informó, el intercambio comercial entre España y la Argentina registró el valor más alto alcanzado hasta este momento, pues en conjunto, incluso superó a las cifras récord de 1967.

De acuerdo con los datos consignados en el último quinquenio las exportaciones españolas a la Argentina fueron las siguientes: 1966, 30,6 millones de dólares; 1967, 28,5; 1968, 21,3; 1969, 43,9 y 1970, 49,1; por otra parte, las importaciones españolas de productos argentinos fueron, en esos años, las que se indican a continuación: 1966, 113,6 millones de dólares; 1967, 126,3; 1968, 86,4; 1969, 106,4 y 1970, 106,4.

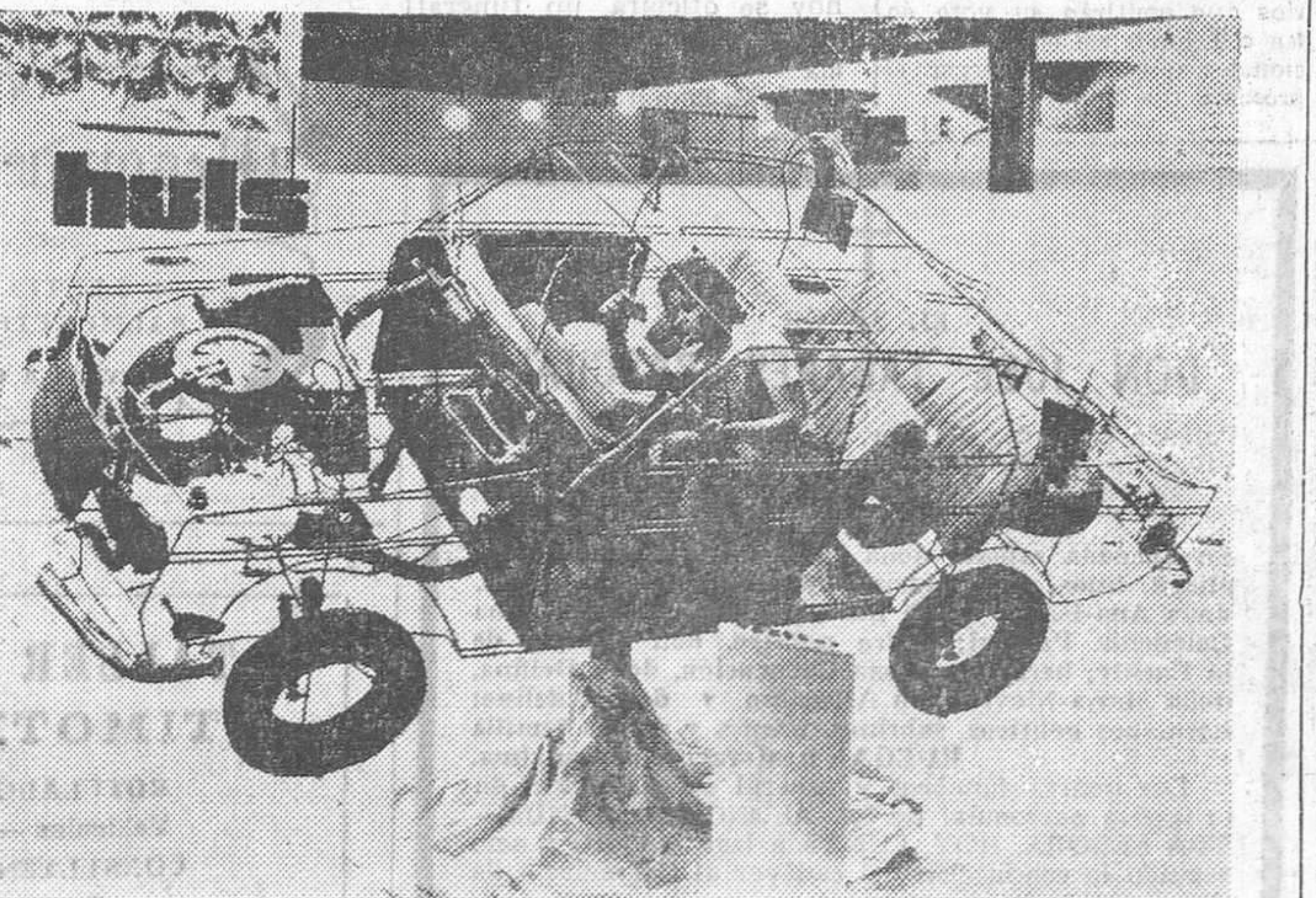
«Lamentablemente —se añade en la memoria— las perspectivas para el año 1971 no son igualmente promisorias del lado argentino. El conjunto de medidas legislativas denominadas «Compre nacional», que tuvo su comienzo a fines de 1970, introdujo una elevación de los aranceles aduaneros e impuso restricciones a las adquisiciones oficiales de productos extranjeros que habrán de reflejar en las importaciones argentinas de artículos manufacturados de España.

### CINCO MILLONES DE PERSONAS PASARON ESTE AÑO POR SAN JUAN

Palma de Mallorca (Cifra). — El aeropuerto de Palma de Mallorca ha registrado hoy el paso del pasajero cinco millones del presente año, con lo cual se establece una nueva marca en el tráfico de los aeropuertos españoles.

Esta circunstancia numérica se ha dado en la señora Bárbara Huhmann, turista de nacionalidad alemana, quien procedía de Valencia. Fue observada con un altímetro y recibió varios obsequios.

### El coche del futuro: producto sintético



Más seguridad mediante los productos sintéticos ofrece la industria química a los productores de coches. Esta es una de las consecuencias que se sacan tras visitar la exposición internacional de productos sintéticos «K-71» que se celebra actualmente en la ciudad alemana de Düsseldorf. (Foto FIEL).

# TEMA DEL LUNES

**P**ASARON las elecciones más "papeleras" de los últimos treinta años y, como novedad, el Municipio (suponemos) nos ha deparado la grata sorpresa de que, al día siguiente, comenzaron su labor las brigadas Mayor y algunos edificios oficiales. La verdad es que —quizá debido a los modernos pegamentos tienen más fuerza adhesiva que el clásico engrupo de harina y agua— las paredes no han vuelto del todo a su estado anterior, ya que aparecen salpicadas —como un sarpullido— de restos de los carteles y pasquines; pero, sobre tratarse de poca cosa, se ve la buena voluntad. No sabemos qué pasará respecto a las casas particulares y cabe suponer que, si no en todos los casos, pueda dejarse en muchos de ellos la tarea a los interesados. Como si se dijera, a la iniciativa particular. De una u otra forma, resulta lamentable —después, incluso, de haber desacreditado la famosa frase "mantenga limpia la ciudad" que al desaseo urbano habitual vengan a sumarse los efectos de una propaganda masiva e inconsiderada.

A propósito de este asunto de los carteles electorales y ecétera, nuestra humilde creencia es que no tienen el poder seductor que otros estiman en proporción directa de su abundancia. Lo indicamos a modo título de un punto de vista muy particular, conste. Pero volviendo a la limpieza que se impone, parece obligado atender el deseo general de que se acometa eficazmente, a fondo y pronto. Cualquiera entiende que la experiencia justifica entre nosotros la duda, por lo menos, y ójala erramos.

Por otra parte ¿cuál es la razón que explica la conducta que viene siguiéndose al respecto? Nadie nos juzgue contrarios a que los candidatos, al puesto que sea, desarrollen sus campañas propagandísticas a todas luces legítimas. Sin embargo —en otros países donde las pugnas electorales revisten mayor volumen y controversia lo hacen— fuera conveniente y práctico regularla. Ante los períodos previos a toda votación, deberían disponerse, en adecuada profusión, carteleras y paneles dedicados exclusivamente a lucha dialéctica mural, a fotografías, dibujos, reclamos, promesas y alegatos impresos. De tal manera que, una vez celebrados los comicios, no haya sino que retirar los paneles y en paz. Alguna otra vez ha sido propuesto el recurso, aunque, a lo visto, sin ningún resultado. Pero ¿por qué no abrigar la esperanza de que pueda utilizarse en el futuro?

Un guason nos decía que entre las obligaciones impuestas a los candidatos —pues no tienen por qué gravar los gastos del común— debiera figurar la de exigirles que, pasada la consulta ciudadana, se encargaran por sus propios medios de volver paredes y muros a su primitivo estado, limpiando lo que cada cual ensucie. Es original la idea, pero poco o nada práctica, porque ¿con qué fuerza moral puede obligarse a quien, tras gastarse los cuartos, resultó derrotado? Existe una solución ecéctica: cargar la tarea sobre los triunfantes. Con la euforía no puede importarse mucho.

Como sugerencias pueden valer.

**AVIZOR**

## Oficialmente proclamados DON FELIX PEREZ Y DOÑA BELEN LANDABURU, NUEVOS PROCURADORES EN CORTES DE REPRESENTACION FAMILIAR

### Escrutinio general de las recientes elecciones Don Angel Serna Sáiz y don Fernando Dancausa de Miguel, candidatos a consejeros nacionales del Movimiento

A las diez de la mañana de ayer y en el salón de sesiones del Palacio provincial se constituyó en sesión pública la Junta provincial del Censo Electoral, bajo la presidencia de don Antonio Gómez-Reino y Pedreira, presidente de la Audiencia Territorial, y con asistencia de los vicepresidentes de dicha Junta provincial del Censo Electoral, don Leandro Ruiz y G. de Linares y don R. I. Goberio González Arce, de los vocales, don Gonzalo Romero Plaza, don Carlos Granados Mezquita, don Hipólito Izquierdo Barbadillo, don Ignacio Martín Calleja, don Matías Álvarez Merino, don José del Río Torre, don Luis Antón Ruiz, don Patrocinio Arroyo, don Juan Manuel Velázquez Ruiz, don Jesús Zamora Gutiérrez, don José Luis Miguel de la Villa y del secretario de la Junta, don Jesús Martínez González.

Esta reunión tuvo por objeto proceder al escrutinio general de las elecciones celebradas el pasado día 29 de septiembre para elegir los nuevos Procuradores en Cortes de representación familiar por esta provincia, elecciones a las que se habían presentado los candidatos, don Manuel Ballesteros Bermejo, don Julio Camarero Pérez, don Juan Manuel García Gallardo, señorita doña María Belén Landáburu González, don Félix Pérez y Pérez, don José Luis Preciado Santamaría, don Fernando Redondo Berdugo y don Juan Manuel Reol Tejada.

**ESCRUTINIO GENERAL**

La sesión de ayer de la Junta provincial del Censo Elec-

total comenzó a las diez de la mañana con la lectura y aprobación del acta de la reunión anterior celebrada por la misma y en la que se recoge el escrito presentado por el candidato don Julio Camarero Pérez, que formulaba varias reclamaciones las cuales habían sido elevadas unas al Ministerio fiscal y otras al Gobierno civil, a los efectos de trámite y resolución que correspondía en cuanto a las materias que comprendía la denuncia del señor Camarero.

Por el mismo secretario de la Junta provincial del Censo Electoral, don Jesús Martínez González, se dio lectura al texto de las disposiciones legales por las que habría de regirse el escrutinio general y oficial de todas las secciones electorales de la provincia.

En consecuencia, comenzó el escrutinio mediante la apertura

### El arzobispo clausuró la Asamblea general de Acción Católica

A primera hora de la tarde de ayer, el arzobispo Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez clausuró la asamblea general organizada por la Junta diocesana de Acción Católica, en la Facultad de Teología. El Prelado dirigió a los asambleístas una encendida alocución pastoral.

Previamente, la señorita María del Carmen de Miguel, presidenta de la Comisión nacional de las Jóvenes de Acción Católica, desarrolló la ponencia "La juventud y la Acción Católica" y también intervino el presidente de la Comisión nacional de los Jóvenes de la ACJ don Antonio Lombao. Ambos abordaron la problemática juvenil y su relación con el campo específico de la Acción Católica. Igualmente hubo reunión de equipos de trabajo y estudio del cuestionario elaborado sobre la ponencia anterior, y después se ofreció la santa Misa, concelebrada, en la que ofició de principal ministro el consiliario de la Junta diocesana, don Mariano Barriocanal, con los consiliarios diocesanos.

En esta asamblea general han intervenido activamente directivos y militantes de las cuatro Ramas de Acción Católica y de la HOAC que ha hecho clara profesión de su lealtad a la Acción Católica y a la Jerarquía.

ra de las actas enviadas por las Juntas municipales del Censo electoral y procedentes de casi 500 Ayuntamientos de la provincia.

Poco antes de las dos y media de la tarde, se suspendió el escrutinio, clausurándose el salón que volvió a abrirse después del almuerzo, y siguieron las operaciones de recuento de votos hasta la madrugada, con otro breve paréntesis a la hora de la cena.

El escrutinio resultó sumamente laborioso, dado el elevado número de actas y el recuento de votos que, asimismo, fue seguido por don Félix Pérez y Pérez, la señorita doña María Belén Landáburu González, y parcialmente por don José Luis Preciado y don Julio Camarero.

A las doce y media de la noche, aproximadamente, concluyó el examen de las actas y el cómputo individual de sufragios para dar paso a la suma total de votos.

**PROCLAMACION OFICIAL**

A las 2,25 de la madrugada el secretario de la Junta provincial del Censo Electoral daba a conocer el resultado del escrutinio general que es el siguiente:

Don Manuel Ballesteros Bermejo, 14.644 votos.

Don Julio Camarero Pérez, 11.652

Don Juan Manuel García Gallardo, 9.095.

Doña María Belén Landáburu González, 27.785.

Don Félix Pérez y Pérez, 29.641.

Don José Luis Preciado Santamaría, 18.199.

Don Fernando Redondo Berdugo, 21.925.

Don Juan Manuel Reol Tejada, 24.027.

Acto seguido el presidente de la Junta provincial del Censo Electoral don Antonio Gómez Reino y Pedreira proclamaba oficialmente procuradores electos en Cortes de representación familiar por la provincia de Burgos a don Félix Pérez y Pérez y a doña María Belén Landáburu González. Esta última, consiguientemente, su reelección para la nueva legislatura en las Cortes Españolas.

Los dos procuradores que asistían al acto final del escrutinio juntamente con el candidato don José Luis Preciado Santamaría —máximo triunfador en la capital— recibieron la cordial felicitación de su compañero en la pugna electoral lo mismo que de los miembros de la Junta provincial del Censo electoral y otras personas asistentes a la sesión pública del citado organismo.

**DOS CANDIDATOS A LAS ELECCIONES DE CONSEJERO NACIONAL**

Ayer venció el plazo de presentación de candidaturas para las elecciones a Consejero nacional, cuya elección lleva implícita la de Procurador en Cortes.

Se han presentado en la Jefatura provincial del Movimiento dos solicitudes. La una está suscrita por don Angel Serna Sáiz, alcalde de Soncillo y diputado provincial, al cual presentan diez consejeros provinciales, y la otra por don Fernando Dancausa de Miguel, alcalde de Burgos, quien no necesitaba presentación, por ostentar ya la representación de la provincia en el Consejo nacional y, sin embargo, ha sido propuesto por la casi totalidad de los 290 Consejeros locales que se han dirigido al Consejo provincial, solicitando tramite la candidatura del señor Dancausa a la presidencia del Consejo nacional.

Hoy, lunes, a las siete de la tarde, se reunirá el Consejo provincial para estudiar ambas propuestas, y el día 10 se rán elegidos los compromisarios que emitirán su voto en las elecciones a Consejeros nacionales que tendrán lugar el próximo día 24.

## «HE CONTRAIDO UN COMPROMISO DE HONOR CON BURGOS»

### Carta abierta de D. José Luis Preciado a los electores

Ha sido tanta la satisfacción que me ha producido la votación favorable de las elecciones a Procuradores en Cortes de representación familiar, en la capital, que considero un deber dirigirme a todos quienes me han otorgado su beneplácito para agradecerles la confianza depositada en mi persona.

Quiero que sepas, amigo elector, que, como dije en las misivas previas que os envié, mi vida ha estado vinculada a todas las ilusiones y anhelos de Burgos y que he trabajado y trabajaré cuanto sea porque nuestra ciudad esté representada lo más dignamente posible en todos los aspectos. Ahora, con vuestro voto masivo, con vuestra entrega en las urnas, que posiblemente no tenga precedentes, me habéis hecho sentirme orgulloso y habéis redoblado mi ilusión de trabajar por nuestro Burgos querido. Convengamos, pues,



### Fiestas mayores del Rosario en VILLAYUDA

**Las presidió el alcalde de la capital que cambió impresiones con el vecindario**

El barrio de Villayuda celebró ayer sus fiestas mayores de Nuestra Señora la Virgen del Rosario. A las doce de la mañana, en el templo parroquial de San Vicente Mártir, el Vicario general de la diócesis, don Vicente Proaño, presidió una solemne misa concelebrada, en la que también oficiaron el santo sacrificio, el párroco don Anastasio Vulpuesta, el rector del Seminario menor, don Justino Losa y el notario eclesiástico, don Marceliano Martínez. El señor Proaño dirigió ó los fieles una fervosa homilía.

Presidió el alcalde de la capital, don Fernando Dancausa, juntamente con el alcalde de Villayuda, don Estanislao Manzanedo y el representante de los vecinos de barrios, don Avelino García, con los vocales de la junta del barrio.

Después, el señor Dancausa recorrió la zona urbana de Villayuda y cambió impresiones con el alcalde del barrio y el párroco sobre el definitivo emplazamiento para el nuevo templo parroquial, a cuyas obras contribuirá el Ayuntamiento de la capital con dos millones de pesetas. También el señor Dancausa se interesó por las obras finales del alcantarillado y agua para las escuelas, después de haber entrado ya en servicio al resto del barrio donde, además, se ha reforzado el servicio de alumbrado.

Por la tarde, concluyeron las fiestas con una brillante procesión, en la que ofició de prete el Provisor del Arzobispado y Deán del Cabildo, D. Buenaventura Díez y hoy se oficiará un funeral por los difuntos, con asistencia también de los sacerdotes de la comarca.

en que he contraído una deuda de honor, más que de gratitud, para con vosotros y que esta comunidad de ideas para algo nos ha de servir a todos y a Burgos en el futuro. No olvidéis, ciudadano burgalés, que como tú has estado con él, Preciado está contigo.

A quienes vivís en la provincia y me otorgasteis vuestro voto, quiero agradecerlos tan buena disposición para mi valiosísima. A quienes no lo hicisteis —al asistir al escrutinio celebrado en la Junta Provincial del Censo, he podido apreciar que por algunos no solamente he sido ignorado, sino que ni siquiera se ha citado mi nombre en las listas enviadas— os vuelvo a recordar que mis padres son nacidos en pueblos de la provincia y que posiblemente no os hayáis detenido a considerar debidamente mi persona. Deseo vivamente, para el bien de Burgos y su provincia, que hayáis acertado en la elección y que nuestros pueblos se vean favorecidos por la gestión futura de los elegidos. Ya os apunté que había que intentar redimir a nuestra provincia de sus problemas tradicionales y puedo decirte ahora que tenía previsto dos facetas en mi posible acción futura como Procurador: la de asistir a las Cortes, a vivir y debatir las cuestiones de carácter general que afectaran a la vida del país, de un lado; y, de otro, para mí más afectivo, más importante, más partidista el capital, la de dedicar una actuación intensa a nuestra provincia. Quería vivirla pueblo por pueblo, sea pequeño o grande y en cuatro años de gestión haber programado un verdadero estudio socio-económico de las distintas facetas de nuestra economía provincial: desde la madera a la agricultura, pasando por la ganadería y las pesibles industrializaciones, sin olvidar el aspecto educacional y las condiciones de la vida cotidiana. El resultado de la elección me ha impuesto una demora en esta ilusión que, a pesar de todo, no se apartará de mi mente.

A todos quiero decirles que en mi campaña electoral procuré no zaherir ni molestar a ninguno de los candidatos; que no hice uso del correo gratuito a que tenía derecho; que preferí enviaros una misiva que llegase a vosotros más personalmente y que ningún sector oficial o profesional fue pedestal para mi posible elección. Me apoyé, eso sí, en mi familia, en mis numerosos y queridos hermanos, en los entrañables compañeros del Club que

me honro presidiendo y en varios amigos a los que quiero públicamente agradecer su interesada colaboración.

Esta ha sido mi primera experiencia política. Fue a ella porque me agrada el sistema de la elección. He sabido perder y tengo la gran satisfacción de que Burgos me quiere tanto como yo le quiero a él. Vosotros, los que me habéis votado, sois el gran consuelo de la amistad y de la esperanza.

Os abraza,

**JOSE LUIS PRECIADO**

### Hermanidad provincial de Antiguos Caballeros Legionarios

La Hermanidad provincial de Antiguos Caballeros Legionarios de Burgos, ha acordado nombrar directivos de honor a las siguientes personas:

Presidente: Excmo. Sr. D. Rafael López-Dóriga Blanco; Vicepresidente: Excmo. Sr. D. Rafael Molina Sáiz; Secretario: D. Jesús Santos Navas y Vicesecretario: D. Inocencio Varona Fuentes.

En virtud de los acuerdos de la asamblea, la junta directiva queda constituida así:

Presidente: Excmo. Sr. D. Rafael López-Dóriga Blanco; Vicepresidente: Excmo. Sr. D. Rafael Molina Sáiz; Secretario: D. Jesús Santos Navas (segunda elección); Vice-secretario: D. Alberto Alcantarilla López; Tesorero: D. Immanuel Rubio; Contador: D. Fermán Oliván Escudero; Vocal primero: D. José Calvo Calvo; Vocal segundo: D. Daniel Sánchez Nuño; Vocal tercero: D. Florentino Renedo Ruiz; Vocal cuarto: D. Victorino Orta Sanmiguel; Vocal quinto: D. Felipe Labrador y Vocales Suplentes: D. Feliciano Hidalgo Pérez y D. José Antonio Prado Rodrigo.

### GRATITUD

Los padres, hermana y demás familia del joven Carlos Codón Barrigón (d. e. a. d.) fallecido el pasado día 26 en accidente automovilístico, expresan su agradecimiento por medio de estas líneas, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, a cuantos asistieron al funeral y entierro celebrados en sufragio del alma del finado.

### OFERTA SEMANAL

**ARROZ «SOS»**  
20 Ptas. paquete 1 kilo

**ALCACHOFAS «JUANJO»**  
11 Ptas. bote 1/2 kilo

**LIMPIADOR «TOT»**  
13 Ptas. bote grande

**BAYETA «SPONTES» n.º 2**  
18 Ptas. unidad

**SUPERMERCADO SAN JUAN**

**Mesón de los Infantes**

Especialidad del día

**LENTEJAS MEDIEVALES**

**SALMONETES MAITRE D'HOTEL**

Servicio a domicilio. Tef. 205882

**TALLER DE PINTURA**

**TIMOTEO ALONSO**

ROTULADO DE PUBLICIDAD EN Vehículos — Vallas — Carteles, etc.

CONSULTENOS SIN COMPROMISO

Compare calidad y precios

Ramenceros, 21. — Teléfono 205882

HOY, a las 7,30 de la tarde

**APERTURA DE**

**CERVECERIA BAVIERA - MUNICH**

(Plaza de Alonso Martínez, 3)

**CERVEZAS ESPECIALES**

**VINOS DE GRAN CALIDAD**

**APERITIVOS VARIADOS**

Gracias por su visita

# VIDA BURGALESA

**INAUGURACIONES EN CALERUEGA**

En la histórica villa de Caleruega se celebraron ayer sendos actos inaugurales del frontón y parques infantiles. Con tal motivo se desarrollaron diversas competiciones deportivas. Bendijo las nuevas instalaciones el P. Celestina Palencia, vicario provincial de la Orden de Predicadores.

Coincidieron los actos con la fiesta del Rosario en la patria de Santo Domingo de Guzmán.

### DOS HERIDOS GRAVES EN CHOQUE DE VEHICULOS

A las once y media de la mañana de ayer, en el kilómetro 26,400 de la carretera Medina de Pomar - El Cruce, dentro del término de Medina de Pomar, chocaron el automóvil tipo turismo S— 55.550 y el camión BU — 40.649, resultando heridos, de carácter leve, el conductor del primer vehículo, Manuel Rodríguez Trilla, mayor de edad, vecino de Santander, y de pronóstico grave, sus acompañantes, Pedro Ruiz San Miguel e Hilario Pascual, también mayores de edad y residentes en la capital santanderina, los cuales fueron llevados a la clínica de Valdecilla.

El conductor del camión, Juan Francisco Díaz Sarabia Galaz, de 25 años, vecino de Villacomparada de Rueda, resultó ileso.

**INCENDIOS**

Los bomberos de la capital se trasladaron a las dos

y media de la tarde de ayer a La Ventilla y procedieron a sofocar un incendio en una rastrojera, evitando que las llamas se propagasen a un edificio próximo.

Por la noche, el retén de servicio del parque de bomberos apagó otro incendio registrado en las proximidades del hostal "Landa". El fuego destruyó parte de un pinar perteneciente a los servicios forestales del Estado.

**ASISTENCIAS EN LA CASA DE SOCORRO**

Durante el día de ayer, se prestaron, entre otras, las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Adolfo González Pozos, 48 años, Duero, número 8, herida contusa en el dedo meñique de la mano izquierda, casual.

Santiago de las Heras Moreno, siete años, "Alcalde Martín Cobos", sin número, herida contusa en la región mentoniana.

Carolina M. Moreno, siete años, avenida del Cid, número 36, herida cortante en la muñeca izquierda, se cortó con una botella.

**NECROLOGICAS**

A los 68 años de edad falleció ayer en la localidad de Cardenadijo, don Santos Gutiérrez Bueno, empleado que fue del Parque de Artillería. Enviamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame de condolencia a su esposa, hijos y demás familiares, agradeciendo una oración por el eterno descanso

de su alma y la asistencia a las honras fúnebres que tendrán lugar hoy, en el pueblo indicado, a las once y media de la mañana.

—En el barrio de Villabilla y a los 51 años de edad, ha fallecido don José Tabares Pascual. A su esposa, hijos, hermanos y demás familiares, enviamos nuestro más sentido pésame de condolencia y suplicamos de nuestros lectores una oración por el eterno descanso del alma del finado, rogando la asistencia a los actos fúnebres que se celebrarán esta tarde a las cuatro, en la iglesia parroquial del citado barrio.

**DAMAS DE SANTA BARBARA**

Hoy, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, de la S. I. C., la Asociación de Damas de Santa Bárbara, celebrará sus cultos mensuales con una misa rezada a las siete de la tarde.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Hoy prestarán servicio de guardia, las farmacias de los señores siguientes:

Hija de Marcos, San Pablo, número 17; Hidalgo, San Juan, número 25; Hesse Murga, Fernán González número 53 y Rey, carretera de Peza, sin número (Gamonal)

EL SEÑOR

**DON SANTOS GUTIERREZ BUENO**

(Empleado del Parque Artillería)

Falleció en Cardenadijo, en el día de ayer, a los 68 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados: esposa, doña Nicolasa Alonso; hijos, Martín, Antonio, María del Carmen y María-Paz; hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia

SUPLIICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma, y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial del pueblo de CARDENADIJO, HOY, día 4, a las ONCE Y MEDIA, seguidamente la inhumación del cadáver en el Cementerio municipal.

Cardenadijo, 4 de Octubre de 1971.

EL SEÑOR

**DON JOSE TABARES PASCUAL**

Falleció en el día de ayer, a los 51 años de edad, en Villabilla de Burgos, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

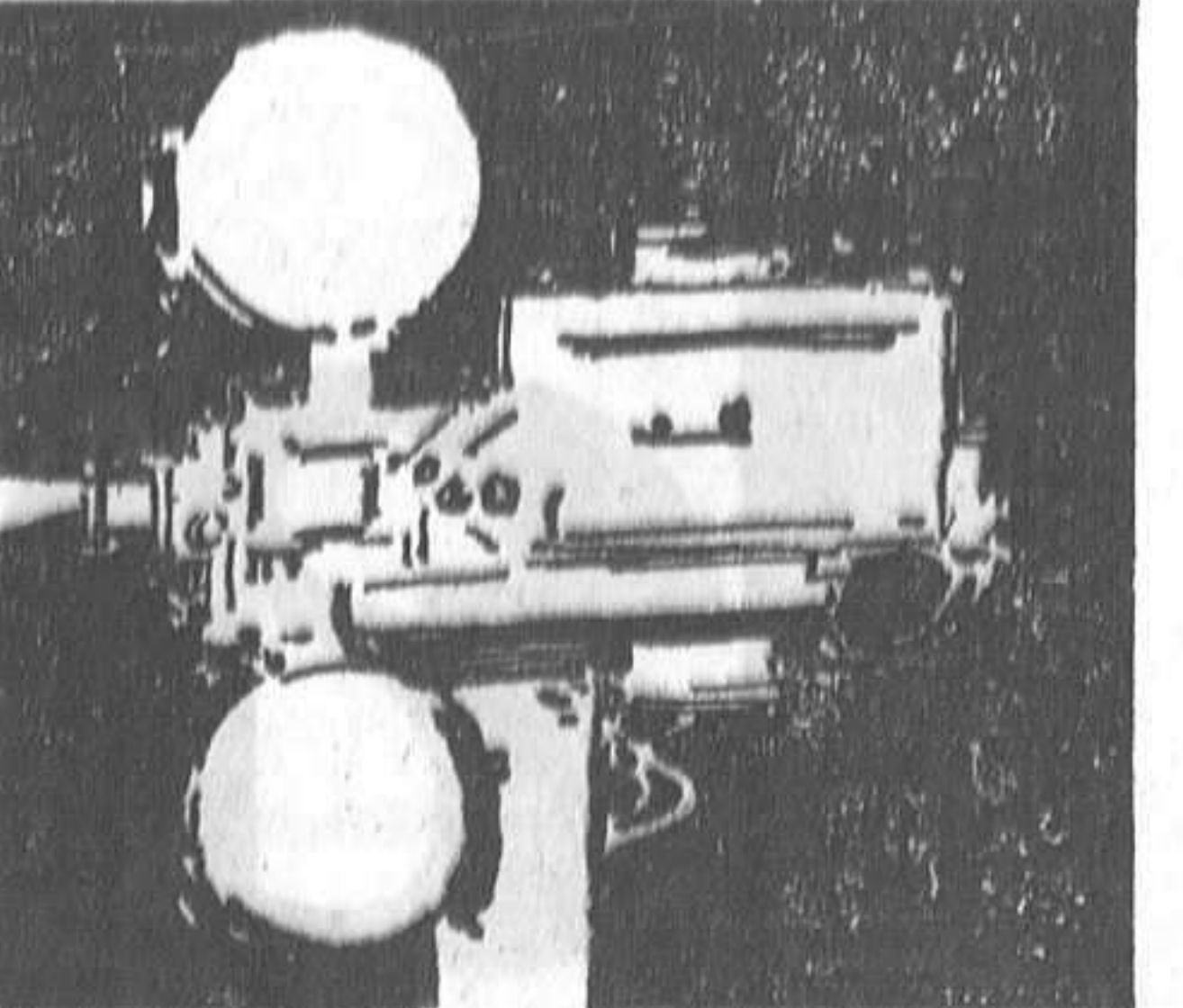
Su apenada esposa, doña Elisa de la Fuente Pampliega; hijos, doña María-Guadalupe, don José-Luis, doña Ana-Isabel y don Eulogio-Ramón; madre, doña Celedonia Pascual; padre político, don Eulogio de la Fuente; hermanos, doña Concepción, doña Dolores, doña María-Nieves, don Albertino y don Adeline; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia RUEGAN una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ASUNCION DE NUESTRA SEÑORA, HOY, LUNES, a las CUATRO y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de dicho pueblo.

Casa dolientes: Villabilla de Burgos. Burgos, 3 de Octubre de 1971. «La Cruz»



# ESPECTACULOS

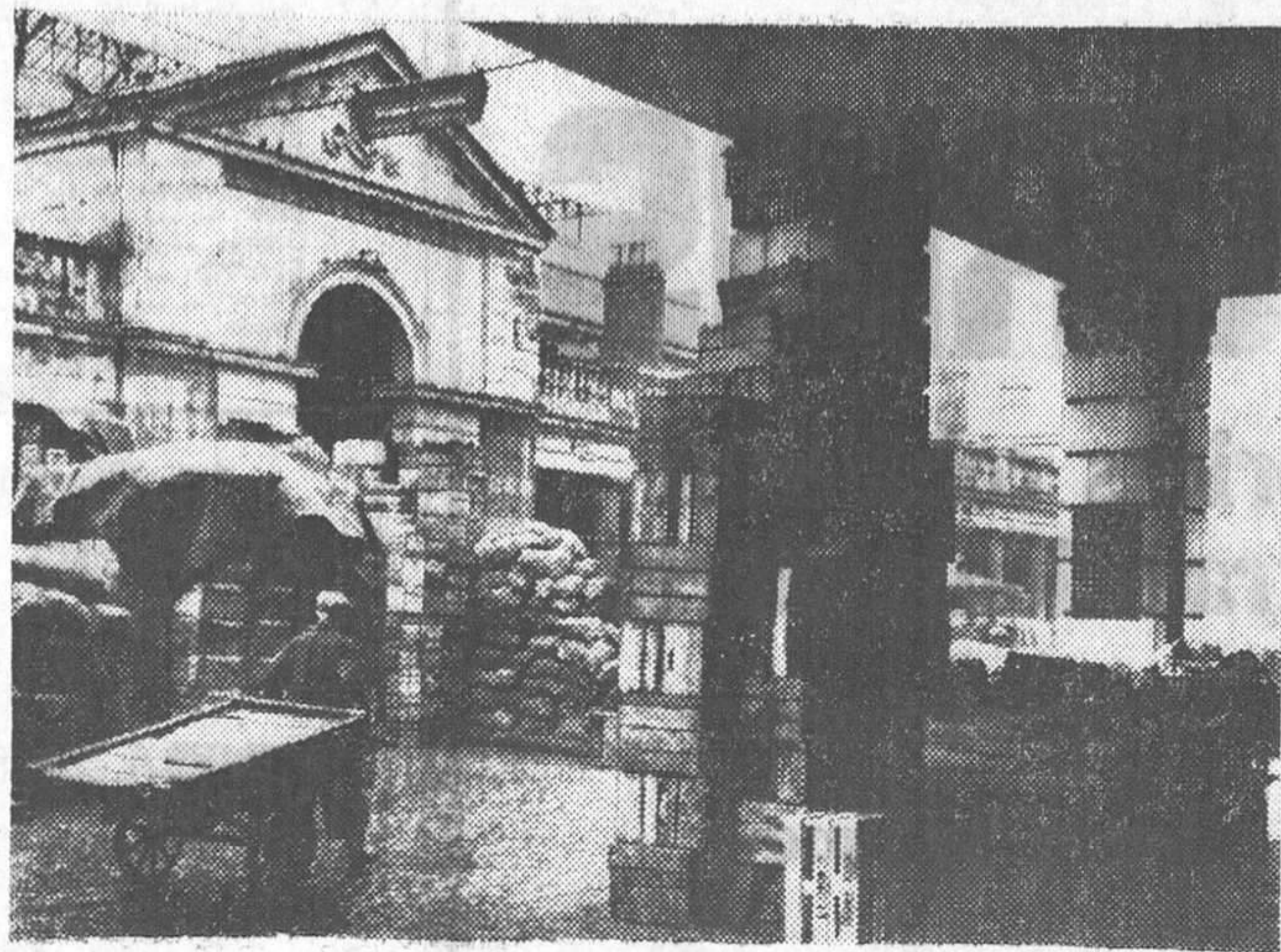


## EL COVENT GARDEN DE «MY FAIR LADY»

- ★ La película ha popularizado mundialmente el ambiente de este mercado de Londres
- ★ Un rincón único en la capital británica por el que no ha pasado el tiempo

«Covent Garden» es un nombre que significa cosas muy diferentes a muy diferentes gentes. Los aficionados a la música piensan en la Royal Opera House, y en los famosos cantantes y bailarines —de ambos sexos— de ballet que aquí actuaron. Los amantes del teatro, en todo el mundo recuerdan a «Pigmalión» y a su descendiente en el género musical «My Fair Lady» en la que aparece la iglesia de San Pablo (diseñada a principios del siglo XVII por Inigo Jones) y otras muestras del Covent Garden entre sus paisajes.

Pero, para millones de personas, en Inglaterra y, sobre todo en Londres, Covent Garden, significa el mayor y más conocido de todos los mercados de frutas, flores y verduras de la Gran Bretaña, un fascinante lugar, lleno de no menos fascinantes personajes. Los mozos empujando los carros de mano hablando en el típico «slogan»; las floristas que han venido a comprar su fresca mercancía (precisamente como la Eliza Doolittle de Shaw le hizo hace 50 años), y gitanos vendiendo vellerita; todo ello es parte del «Garden» que se ha formado a través de muchos siglos.



Un característico rincón del «Covent Garden», escenario de «Pigmalión» y su versión musical «My Fair Lady» y uno de los centros históricos de Londres. (Foto FIEL)

Por estar en el corazón de Londres, Covent Garden es fácil de encontrar. Tiene su propia estación de «Metro» (en la línea de Piccadilly) y las numerosas líneas de autobuses que pasan por la Strand tienen todas paradas a pocos metros del Mercado. Es conveniente visitarlo pronto, por las mañanas, para ver las cosas en su mejor momento —alrededor de las siete de la mañana es una buena hora— pero a cualquier hora que usted vaya siempre encontrará multitud de puestos donde tomar alguna cosa, tal como una taza de «char» (té en el lenguaje del mercado), o un vaso de «pig's ear» (cerveza en el idioma de los cockneys). El mercado dispone de muchas «caffs» (pequeños restaurantes), así como un gran número de tabernas —tales como la «Nagi Head» (Cabeza de Jaco) y la «White Lion» (León blanco) en James Street, y la «White Swan» (Cisne blanco) en New Row, que están abiertas desde las primeras horas, especialmente para atender a las gentes del mercado, pero a las que van también otras clases de obreros, así como los transeúntes que van a tomar «una copa de la Garden» para terminar la noche.

Covent Garden está empapado de historia. En la época me-

dieval el Abad de Westminster era dueño de tierras en esta parte de Londres. No parece que en este lugar hubiese un monasterio o convento, pero en cambio sí un jardín cerrado utilizado parcialmente como cementerio, y era conocido con el nombre de Convet Garden. Con el tiempo el nombre se transformó en Covent Garden.

Cuando la disolución de las Comunidades religiosas por el Rey Enrique VIII, en el siglo XVI, estos terrenos —su extensión es alrededor de tres acres— pasaron a la Corona. En 1552 fue donado por el Rey Eduardo VI a John Russell, el primer conde de Bedford.

A mediados del siglo XVII Covent Garden cese había convertido en un elegante distrito residencial con un magnífico trazado diseñado (como su iglesia parroquial de San Pablo) por Inigo Jones, e inspirado en el trazado de Leghorn en Italia; colindantes a él hay paseos cubiertos conocidos como las Plazas.

Al amparo de los muros del jardín de Bedford House se instalaron varios puestos para vender productos alimenticios a la barriada, pero se necesitaba algo mayor y en 1670 el Rey Carlos II concedió una Carta de Privilegio a William Russell, el quinto conde de Bedford, otorgando a él y a sus herederos el derecho para celebrar un mercado en la plaza «todos los días de la semana durante el año, excepto los domingos y la festividad de la Natividad de Nuestro Señor, para la compra y venta de toda clase de frutas, flores, tubérculos, hierbas; junto con todas las libertades, libre de derechos, portazgo, puestos, y otras ganancias, ventajitas y emolumentos, cualquiera que fuesen a tal mercado».

En la actualidad el mercado ocupa una extensión de treinta acres, llenos de vendedores; atentos parroquianos; mozos transportando cajas, cestas y carros; camiones aparcados y cantidades ingentes de productos, ya que cada año se envía unas 950,000 toneladas desde los campos de la Gran Bretaña y el extranjero para llenar los edificios del mercado y para exponerse por el pavimento en el exterior.

El color de «West side Story» está en todas partes. Los verdes de las lechugas y berros, los marrones de las patatas, el rojo de las berenjenas, etc.; todo, en su temporada, está expuesto en ese profuso festival de frutas, verduras y flores a lo largo de todo el año.

El efecto es irresistible. Uno mira y desea comprar. Como mercado al por mayor, el Garden no ve a las amas de casa. Pero generalmente es posible encontrar a alguien en la sección de flores que le vende a usted un solo manojo o dos a precios de al por mayor, y frutas y verduras muy frescas se pueden comprar en la tienda al por menor del Charter Market. Este

enorme edificio, con tejado de cristal y galerías con columnas fue construido en 1829-30 y aun lleva el esudo y el lema de la familia Bedford, «Che, sara, sara» (que será, será) en la fachada sur, aunque el mercado está ahora administrado por la autoridad del Mercado de Covent Garden, la cual fue creada por un acta del Parlamento en 1961.

Otros interesantes edificios incluyen el Mercado del Estado (el cual no vende estano, sino que su tejado es de estano); el Mercado del jubileo, que conmemora el jubileo de Diamantes de la Reina Victoria en 1897 y como el Mercado del Estado), se utiliza principalmente para la venta de verduras cultivadas en las huertas de las casas particulares. El Mercado de las Flores (donde todas las mañanas a las once, toca una campana para anunciar la hora de cierre) y el Floral Hall, un edificio frande y adornado junto al Royal Opera House y en principio destinado a las flores, después para los bailes y conciertos, y que ahora normalmente se encuentra lleno de frutas extranjeras.

Vale la pena visitar con atención cada uno de estos mercados cubiertos. Y también, desde luego, está San Pablo Covent Garden, conocida como «la iglesia de los actores» a causa de sus vínculos con el arte dramático (el Teatro Real Drury Lane, el más antiguo y mayor de Londres, está solo a un corto paseo de aquí). Ellen Terry se encuentra entre las famosas artistas de teatro que están en la iglesia.

Bajo su enorme pórtico de columnas hay un quiosco, donde los vendedores del mercado, mozos, compradores y el sabio turista hacen alto para tomar una taza de té o de café, acompañada por un emparedado de «bacoón» o dos rebanaditas de pan rociadas de mantequilla, cosas deliciosas para tomarlas a primeras horas de la mañana. La entrada a la Iglesia se hace a través de un pequeño jardín, un tranquilo oasis donde el tumulto del mercado parece haber desaparecido. Esto, sin embargo, es una ilusión, ya que sobre la zona empedrada con guijarros, a la derecha, frente a la iglesia, permanecen los enormes remolques de los jardineros que vienen todas las mañanas de todos los días laborales, donde las afueras de Londres, para vender sus propios productos en Covent Garden, y esto lo vienen haciendo así de generación en generación.

Uno ve cómo se cargan los cajones de naranjas españolas en los camiones, o cómo manifiestan de zanahorias se apilan sobre un carro tirado por un caballo, y cómo estos desaparecen al volver una esquina. Y aquí hay muchas cosas que ver. Este es un lugar para vagar, para asombrarse, para extrañarse, para pasear, y para mirar, pero teniendo cuidado de no pi-

sar las resbaladizas hojas de verdura que pueda haber sobre el pavimento; y no se preocupe si le chillan, si se pone en el camino de uno de esos carros de mano bien cargados.

RONALD WEBBER

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

### GRAN TEATRO

HOY: A las 5, 7'45 y 10,45

¡Acontecimiento insuperable! La película que asombra al Mundo.

¡Audad! ¡Discutida! ¡Apasionante!

### LOS INSACIABLES

Cinemascope-Tecnicolor  
George Peppard - Martha Hyer - Alan Ladd

Por su largo metraje, se ruega puntualidad.  
(Mayores 18 años)

## LOLA MEMBRIVES TENDRA PRONTO UN MONUMENTO EN BUENOS AIRES

- ◆ La gran actriz fue muy amiga de Eva Perón
- ◆ La extraordinaria figura del teatro argentino había sido «excomulgada» por los sacerdotes que derrocaron a Perón
- ◆ Estaba en posesión de la medalla a la lealtad peronista

Lola Membrives estuvo «excomulgada» de la Argentina oficial desde 1955 hasta hace un par de semanas. Lola, la gran artista, cometió el «pecado» social de creer en el peronismo, de sentirse una peronista y de colaborar —con el aporte de su genio, de su trabajo y de su fama internacional— con el Movimiento Peronista. Por todo cuanto ella significó en la Argentina de entonces y por el prestigio que otorgaba al país, el General Perón, un 17 de Octubre le otorgó la «Medalla a la Lealtad Peronista», que Lola, orgullosa de su posesión, exhibió frecuentemente pues se consideraba consustanciada con el justicialismo y sus postulados.

LA AMARGA CAIDA  
Pero, en 1955, caído el régimen, comenzó para Lola, como para muchas artistas, la etapa más amarga de su vida. Silenciada, ex-comulgada, considerada como una réproba, la eminente actriz no pudo representar en el país en que había nacido, en la ciudad que tanto amaba. Condenada al ostracismo, registrado su domicilio con regular puntualidad —la Policía sospechaba que guardaba documentos importantes del Gobierno peronista y de Eva Perón, de quien había sido gran amiga y compañera—, clausurada la sala teatral de su propiedad (el Teatro Cómico, de la popular calle Corrientes), debió soportar grandes tensiones emocionales que minaron considerablemente su salud. Pudo reaparecer, es cierto, hacia 1964, con «Yerma» de Federico García Lorca (un autor muy arraigado en la Argentina), pero ya no era la misma. Era tan sólo un fantasma aquella figura que se movía pensosamente sobre el esce-



Lola Membrives tendrá un monumento en Buenos Aires. (Foto FIEL)

nario, recitando los inmortales versos mecánicamente, sin fuego, sin ardor. Los que éramos sus compañeros y amigos le aconsejamos el retiro. Pero cómo pesaba esta suprema decisión sobre su alma, tan atribulada por cuanto soportaba y veía alrededor! Del mismo modo, en privado, pues nadie quería hacerla públicamente, se lo pidieron algunos críticos, personas en las cuales confiaba Lola. Y, un día, al asomar su mirada por el clásico agujero de todos los telones de todos los teatros del Mundo y contemplar la sala casi desierta, salió a representar con la decisión tomada. Aquella fue una emocionante despedida y Lola volvió a ser, transfigurada, la gran artista de siempre, la magnífica intérprete que ponía angustia en los corazones de los espectadores o se los alegraba de modo tal que nadie deseaba terminarse la función.

UN TEATRO-MONUMENTO-MUSEO  
Ahora, a iniciativa de las sociedades de autores de teatro y de actores de cine, teatro y televisión, a la cual se ha sumado la crítica periodística y, por supuesto, un anchísimo sector de la opinión pública, Lola Membrives recibirá el homenaje de sus compatriotas, unidos en torno a su recuerdo de artista de excepción, al margen del partidismo, banderías y hasta de enconos personales, pues las sociedades citadas también reabren sus puertas par a los autores y actores peronistas y nacionalistas igualmente «excomulgados» —dando un paso definitivo y bien medido hacia la unidad nacional que es la supermeta aspiración de los argentinos de esta hora—, de modo que la obra proyectada se pondrá en camino rápidamente.

Se ha pensado —siguiendo el ejemplo de la gran actriz española María Guerrero, tan entrañablemente amada por el pue-

blo argentino— erigir un teatro que, al mismo tiempo, sea museo membriviano y monumento a la actriz.

¿Cómo será este teatro-museo-monumento? ¿Dónde se emplazará? Existen varios proyectos que serán sometidos a votación, en el próximo mes de Octubre, en la Sociedad Argentina de Autores y en el Círculo Argen-

tino de Actores Profesionales. Una vez aprobado el proyecto, se pondrá en ejecución inmediatamente. Pues ¡se cuenta con el apoyo económico del Ministerio de Educación y Cultura y de las direcciones culturales de la Presidencia de la Nación y de la Municipalidad de Buenos Aires!

Esta, amigos de España, público que aplaudió a Lola Membrives hasta hacerla y sentirla como propia —cosa, por otra parte, bien cierta, añorada sobre la voluntad y el temple de la misma actriz— es la más grata, y hondamente entrañable, noticia que tenemos para ustedes, desde esta Buenos Aires sobre la cual parecen soplar aires de conciliación, fraternidad y amor.

ARMANDO ARCOS

### Cine Condal

HOY CONTINUA de 4 a 1  
¡UN PROGRAMA COLOSAL!  
Estreno de una película tremendamente divertida.

### LOCOS DE ABRIL

Jack Lemon - Catherine Deneuve - Myrna Loy - Charles Boyer  
Y

### EL AVENTURERO

Emocionante, espectacular  
Anthony Quinn, Rita Hayworth (Ambas en cinemascope-color).  
(Mayores 18 años)

### HOY EN EL

### COLISEO

UN PROGRAMA COLOSAL

El film de guerra más emocionante.

La aventura de los tripulantes de un tanque alemán

### «LA BATALLA DEL ULTIMO PANZER»

Stan Cooper  
Guy Madison

¡Dramática!  
¡Sobrecogedora!

### EL DOCTOR G. Y SU MAQUINA DE BIKINIS

12 bellísimas mujeres «robots», dirigidos especialmente para atrapar millonarios

Los hombres sucumben bajo sus encantos...

¡Cuidado!... el próximo puede ser Vd.

(Mayores 18 años)

### TIVOLI

(Arte y Ensayo)  
5,30, 7,45 y 10,45.

Estreno del film más ingenioso e hilariante del maestro Lubisch:

### «TO BE OR NOT BE»

(Ser o no ser)

Jack Benny  
Carole Lombard  
y Robert Stack  
Aguda, inteligente ¡divertidísima!  
(Mayores 14 años)

### CORDON

5,30, 7,45 y 10,45.

Estreno. La más ingeniosa, intencionada y brillante comedia de Alfonso Paso en... ¡Una película muy divertida!

### «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA»

Eastmancolor  
Carmen Sevilla  
José Rubio  
«Tip y Coll»  
(May. 18 años)

### CALATRAVAS

5, 7,45 y 10,45

Grandioso estreno en Todd-Ao - Color 70 mm. y sonido estéreo:

### «DARLING LILI»

Julie Andrews y Rock Hudson  
¡juntos!, con un gran reparto, en un film de espionaje de la «belle époque», cómico, sugestivo. Mayores 18 años.

### REPARTIDOR

necesitamos para auto-venta. Carnet 2.ª y Servicio Militar cumplido.

UNICOLOR, S. A.  
(Lejías Pepin)  
Calle Delleias, 8 (de 6 a 8 tarde)  
(ROC. Núm. 2.186)

### BANCO DE SANTANDER

BANCA . BOLSA . CAMBIOS  
CAJA DE AHORROS

Espolón, 12-BURGOS

### «DIS-JOKEY»

PRECISA

### BOITE FUENTE DEL REY

Presentarse tardes de 5 a 10

(ROC. Núm. 2.180)

### AVENIDA

Estreno espectacular con TONY CURTIS, CHARLES BRONSON - MICHELE MERCIER en una historia de alto voltaje

### BAJO CUALQUIER BANDERA

Una gran película de aventuras en el incomparable escenario de Estambul.

### DU CAL

Otro gran programa

LAURA VALENZUELA  
FERNAN GOMEZ,  
y ALBERTO DE MENDOZA

en un film divertido y picaresco

DE PROFESION SUS LABORES

### SIN RIVAL

Peligros y acción continua en una gran película de espionaje.

### REX

Ultima día de programas tolerados

CANTINFLAS, ese supermago del humor en un film que encanta, divierte y hace reír

### ENTREGA INMEDIATA

### TRES EN UN SOFA

Divertidísima, con JERRY LEWIS

Menores 10 años 8 pesetas

### CINE CONSULADO

### LA ULTIMA SEÑORA ANDERSON

Eastmancolor  
Carróll Baker,  
Michael Craig

¡Había asesinado a sus tres mujeres?  
¡Iba a ser ella la cuarta víctima? No quedaba el final a sus amigos.

5,30, 7,45 y 10,45  
(Mayores 18 años)

### CINE GOYA

### LAS VEGAS 1970

Todd-Ao, John Cassavetes y Britt Ekland. Nunca llegó tan lejos la audacia de un criminal ¡todo es posible en Las Vegas...!

¡Hasta lo imposible!

(Mayores 18 años)  
5,30, 7,45 y 10,45.

# la liga



## PRIMERA DIVISION

Córdoba, 0; Málaga, 0.  
 BURGOS, 3; Real Sociedad, 1.  
 Sevilla, 1; Español, 0.  
 Coruña, 1; Las Palmas, 0.  
 Granada, 1; Gijón, 0.  
 Barcelona, 0; At. de Madrid, 0.  
 Valencia, 2; Betis, 0.  
 At. de Bilbao, 4; Celta, 0.  
 Real Madrid, 2; Sabadell, 0.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Real Madrid	5	4	1	0	11	3	9+3
Valencia	5	3	2	0	6	2	8+2
Málaga	5	3	1	1	8	4	7+3
Español	5	2	2	1	6	2	6+2
Sevilla	5	2	2	1	6	4	6
Gijón	5	3	0	2	6	4	6+2
Granada	5	2	2	1	6	5	6
Las Palmas	5	2	2	1	7	6	6+2
Coruña	5	3	0	2	5	6	6
At. de Madrid	5	2	1	2	7	3	5+1
BURGOS	5	2	0	3	6	9	4-2
Sabadell	5	2	0	3	3	10	4
Córdoba	5	0	3	2	5	7	3-3
Barcelona	5	1	1	3	4	6	3-3
Real Sociedad	5	1	1	3	5	9	3-1
Betis	5	1	1	3	3	7	3-1
Celta	5	1	1	3	3	10	3-1
At. de Bilbao	5	1	0	4	7	7	2-4

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## TERCERA DIVISION

(Grupo primero)

Baracaldo, 2; Bilbao, At., 0.  
 Caudal, 2; Júpiter, 1.  
 Orense, 3; Ensidesa, 1.  
 Ponterradina, 5; Basconia, 1.  
 Compostela, 3; Fabril, 1.  
 Candas, 0; Torrelavega, 1.  
 Avilés, 3; Astillero, 0.  
 MIRANDES, 3; Lemos, 1.  
 Villosa, 4; Turón, 0.  
 Lugo, 0; Sestao, 4.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Sestao	5	4	1	0	17	4	9+5
Baracaldo	5	3	2	0	9	1	8+2
Torrelavega	5	3	1	1	8	3	7+3
Júpiter	5	3	1	1	7	3	7+3
Bilbao Atlético	5	3	1	1	9	4	7+3
Villosa	5	2	2	1	9	5	6
Basconia	5	2	2	1	6	8	6+2
MIRANDES	5	2	2	1	6	5	6
Caudal	5	2	2	1	6	9	6
Fabril	5	2	1	2	7	6	5+1
Compostela	5	2	1	2	8	8	5-1
Ponterradina	5	1	2	2	6	5	4-2
Candas	5	1	2	2	2	3	4-1
Lemos	5	1	2	2	3	11	4
Lugo	5	1	2	2	2	9	4-2
Orense	5	1	1	3	5	6	3-3
Ensidesa	5	1	1	3	6	8	3-1
Turón	5	1	1	3	4	8	3-1
Avilés	5	1	0	4	6	12	2-4
Astillero	5	0	1	4	3	11	1-3

### Campaña de Otoño

# DORMITORIOS

6 importantes fábricas colaboran con moban en esta tradicional oferta

¡90 MODELOS RECIEN RECIBIDOS!

Calidad máxima ☆ Precio mínimo

### PAGO EN COMODAS MENSUALIDADES

Estilos modernos: desde 750 pesetas al mes

Estilos clásicos: desde 1.400 pesetas al mes

Modelos de lujo: desde 2.250 pesetas al mes

Muebles cama exclusivos: desde 370 pesetas al mes

### AL CONTADO IMPORTANTES DESCUENTOS

¡A los novios, atenciones y regalos Moban!



Montaje y transporte a toda la provincia

Condiciones especiales para amueblamientos completos

## MODAS

*Del Barco*  
**SASTRE**

■ CAMISERIA ■ CORBATERIA  
 Pl. Santo Domingo, 7. BURGOS

## SEGUNDA DIVISION

Cádiz, 0; Valladolid, 1.  
 Leonesa, 1; Logroños, 0.  
 Mallorca, 0; Villarreal, 1.  
 Rayo Vallecano, 1; Hércules, 0.  
 Oviedo, 3; Ferrol, 0.  
 Elche, 3; Langreo, 0.  
 Santander, 1; San Andrés, 0.  
 Castellón, 3; Mestalla, 1.  
 Pontevedra, 2; Jerez, 2.  
 Tenerife, 0; Zaragoza, 1.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Castellón	5	5	0	0	13	3	10+4
Oviedo	5	4	1	0	8	2	9+3
Elche	5	3	2	0	6	1	8+2
Leonesa	5	4	0	1	10	4	8+2
Logroños	5	3	1	1	5	1	7+3
Rayo Vallecano	5	3	1	1	6	3	7+1
Valladolid	5	2	1	2	5	5	5-1
Zaragoza	5	3	0	2	9	9	6+2
Valladolid	5	2	1	2	5	5	5-2
Pontevedra	5	1	2	2	5	7	4-2
Jerez	5	1	2	2	5	7	4
San Andrés	5	1	2	2	1	2	4
Cádiz	5	2	0	3	2	4	4-2
Hércules	5	1	1	3	4	6	3-1
Mestalla	5	1	1	3	4	7	3-1
Santander	5	1	1	3	3	7	3-1
Langreo	5	1	1	3	3	9	3-1
Mallorca	5	0	3	2	1	4	3-3
Tenerife	5	0	2	3	2	5	2-2
Ferrol	5	0	1	4	2	10	1-3

## NEUMATICOS CASTILLA

Distribuidor de **IRELLI**

Avda Sanjurjo, 42. - BURGOS

La Cátedra del Conductor  
**AUTO-ESCUELA SAN RAFAEL**  
 Miranda, 6 Teléfono 207931

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Castilla, 1; Cacabelos, 3.  
 Benavente, 1; Salmantino, 1.  
 Venta de Baños, 1; JUVENTUD, 3.  
 Iscar, 3; Bembibre, 1.  
 Béjar, 1; ARANDINA, 0.  
 Ciudad Rodrigo, 3; Laciaña, 1.  
 La Bañeza, 5; Fasa, 0.  
 Zamora, 0; Europa, 2.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Cacabelos	4	3	0	1	12	8	6+2
Salmantino	3	2	1	0	7	2	5+1
G. ARANDINA	4	2	1	1	8	3	5+1
Europa	4	2	1	0	7	3	5+3
Isicar	4	2	1	1	11	7	5+1
Benavente	4	2	1	1	8	8	5+1
Béjar	4	2	1	1	4	5	5+1
La Bañeza	3	2	0	1	11	5	4
Fasa	4	2	0	2	6	9	4
C. Rodrigo	4	1	1	2	6	7	3-1
Castilla	4	1	1	2	5	7	3-1
V. de Baños	4	1	1	2	3	6	3-1
Zamora	4	1	0	3	11	8	3-2
Bembibre	4	0	2	2	3	3	2-2
JUVENTUD	3	1	0	2	6	6	2
Laciaña	4	0	1	3	3	11	1-3

ELIJA UN RECEPTOR DE RADIO PARA SU COCHE EN

**AUTO-RADIO BALBAS**

AUTO-CASSETTES - RADIO CASSETTES  
 MONTAJES • REPARACIONES

Santa Clara, 4. - BURGOS. Tel 200134

# SEAT

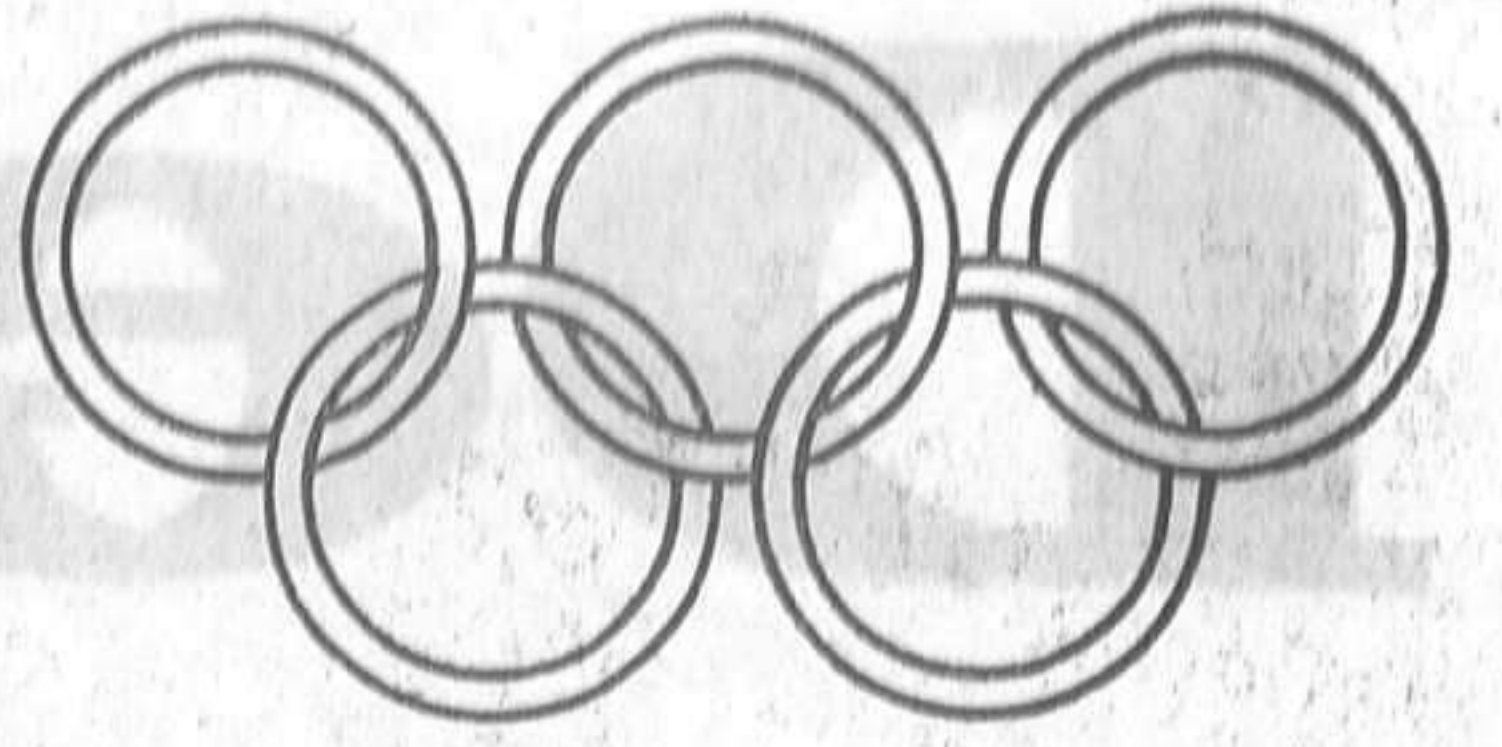
SERVICIO OFICIAL

# AUTOMOBVA S.A.

Carretera Madrid, 10. BURGOS



# Deportes



## PESE A PINTADO EL BURGOS SE IMPUSO A LA REAL POR 3-1

### Tintorería IRIS

presenta al jugador más destacado

### EN LOS TRES GOLES BURGALESES INTERVINO EL «GENIAL» ANGELIN

### ANGELIN

### Al equipo local le fué anulado un gol válido

**ALINEACIONES:**  
 Burgos: Bilbao; Capón, Raúl, Astorga; Benegas, Ederra; Jacquet, Olalde, Mendiola, Requejo y Angelin.  
 Real Sociedad: Esnaola; Sein, Urtegui, Lemay, Cortabarria, Urreisti; Gaztelu, Urriaga, Aragoitia, Oyarzábal y Boronat.  
 Al iniciarse la segunda parte, salió Gorriti en lugar de Boronat, y a los 86 minutos, Arambarri sustituyó a Aragoitia.

**ARBITRO:**  
 El catalán Fontado, que esta temporada finalizará como árbitro, se mostró acertado hasta el momento de la incomprensible anulación del gol de Angelin. A partir de este instante perdió los estribos y cabalgó a merced del juego bronco de algunos jugadores guipuzcoanos, sin decidirse a exhibir las tarjetas hasta que lo hizo a Sein por su violenta y agresiva entrada a Jacquet a consecuencia de la cual quedó lesionado el jugador burgalesista. Lo que empezó bien terminó muy mal.

**GOLES:**  
 1-0. A los 10 minutos, tiene Angelin una brillante intervención, en colaboración con Requejo al balón. El extremo regatea a dos defensas eleva el balón sobre un contrario y Requejo empalma al aire un gran disparo que bate a Esnaola.

2-0. A los 11 minutos, otra gran y magistral jugada de Angelin, regatea a un contrario y retrasa sobre Olalde, que de fuerte tiro logra el segundo gol, también de antología, como el anterior.

2-1. A los 28 minutos de la segunda parte, aprovechando la desatención de los jugadores locales a consecuencia del lío que produjo la anulación del



REQUEJO

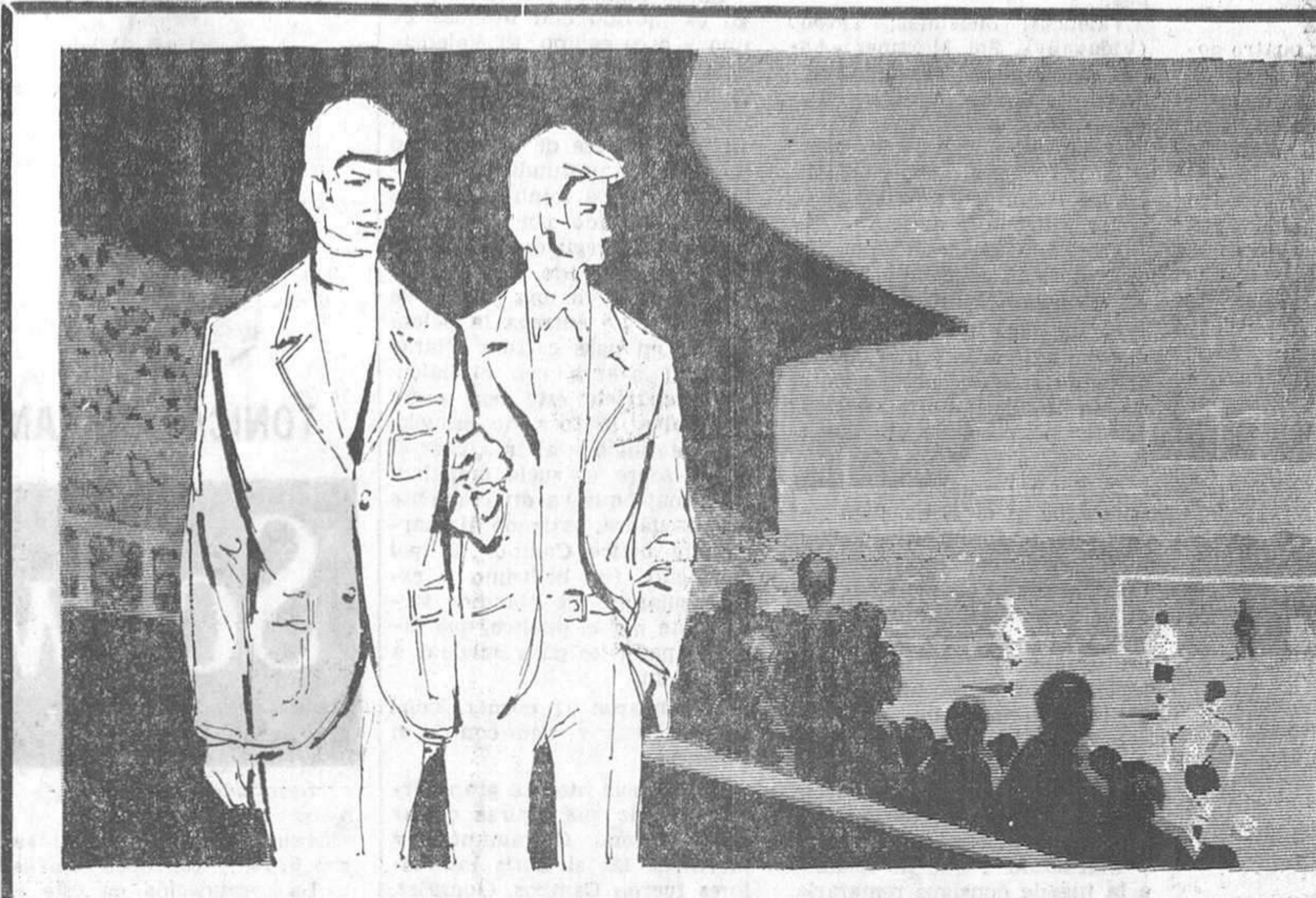
En la línea de aciertos que mantiene en los partidos jugados hasta la fecha el joven interior confirmó ayer su clase y logró un magnífico gol.

El gol de Angelin, despeje largo de la defensa realista que recoge Oyarzábal, en dudosa posición, y en solitario llega hasta los dominios de Bilbao al que bate.

3-1. Un minuto después del gol anterior, surge una vez más Angelin, en el centro del ataque, se filtra entre la defensa realista y envía sesgado a Olalde, que lanza un potente disparo que Esnaola detiene, sin sujetar el balón que llega a la red.

**LANCES:**  
 Tarde veraniega, calurosa, terreno excelente y una gran entrada. El presidente del Burgos hizo entrega al de la Real Sociedad de una placa conmemorativa. Urriaga fue amonestado, con blandura, en dos ocasiones, y a Sein le enseñó el colegiado la tarjeta, cuando dejó ser expulsado.

**LA REAL REDUCIDO EN SU MEDIDA:**  
 No pudo dar esta tarde calurosa el equipo de la bella ciudad guipuzcoana la medida



de su calidad minimizado ante un Burgos que le superó en todos los aspectos, especialmente a partir del cuarto de hora inicial en que los blanquiazules mandaban relativamente y decimos relativamente porque les vimos con prevenciones, supeditando todo a un dominio en el centro del campo. A partir de ese minuto, el Burgos, acopladas sus líneas empezó una presión y mando que no tuvo apenas interrupción en toda la primera parte. Y no sólo hemos de destacar en nuestro equipo el mando que imponía, sino su conjunción, su rapidez y sobre todo, el juego que hacía por las alas, en una vuelta al «Catón» del fútbol, que se conjugó con la abundancia de remates, ya que esta tarde, y sobre todo en el primer tiempo, los delanteros locales no estuvieron remisos en este importante menester.

Factor importante en ese buen hacer era Angelin, en una tarde plena de eficacia y que descubrió a partir del minuto 23, en que un buen remate suyo pasó a escasos centímetros del poste. Al gol primero, una de las más bellas jugadas que esta veraniega y sofocante tarde se dieron, el Burgos ofreció unos minutos en que casi emborrachó a su contrario, desarticulando todo su sistema de contención y dejando al descubierto un triste retrato de una Real que no es a juzgar por lo que esta tarde le hemos visto, el equipo de positivas cualidades. Hacía falta asegurar el triunfo con una ventaja mayor, la que el equipo burgalés se estaba mereciendo por su buen juego y sobre todo por la eficacia del mismo y por la entrega, incansable, de todos los jugadores.

Llamando al teléfono 20-1376 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

res, pues si unos lograban mayor brillantez, los demás les secundaban con suficientes méritos y aciertos.

Llegó ese ansiado y merecido gol, de no menor calidad que el primero y el satisfecho público aficionado exteriorizó su contento al retirarse el equipo a los vestuarios, ovacionados con calor, sin regatear aplausos al colegiado. Después sería distinto para el señor Pintado, pero en la primera parte había pintados oros.

#### SEGUNDO TIEMPO

Se mostró el Burgos algo conservador en la segunda parte, pensando que le iba a ser suficiente la ventaja que tenía y cedió algo el mando a la Real, sin que se la dejara de vigilar en el centro del campo, aunque no lo suficiente para que se impidiera los envíos largos sobre puerta y un tiro de Urreisti que rebotó en el larguero y salió fuera. El Burgos había cedido algunos de sus peones atacantes en beneficio de las líneas de contención, pero así y todo se basta Angelin para seguir incordiando, con ayuda de Olalde a la nerviosa defensa realista, en la que había entrado Gorriti, a la derecha, pasando Sein a la media. Esa punta de lanza permitió a Angelin recoger el balón detenido por Esnaola, pero no sujetado a tiro de Benegas y que el habilidoso extremo marcara el tercer gol, que Pintado anuló ante la sorpresa de todos, ya que de no concederle tenía que haber señalado el penalty que Benegas le hicieron al derribarle en el área.

final del partido, hubo ocasión de mover el marcador en ambas porterías. Primero fue Angelin que elevó demasiado el balón sobre Esnaola, que había salido de puerta, y la otra de Oyarzábal, que solo ante Bilbao cruzó demasiado el balón que salió fuera. De producirse estos dos goles habrían movido el resultado, pero no su diferencia, siempre a favor del Burgos, que esta tarde ha jugado un encuentro satisfactorio, bueno en calidad y con juego muy superior a su rival, que quedó reducido a una medida inferior a la que se le su-



OLALDE

La excelente labor que Olalde realizó en el partido frente a sus paisanos se vio coronada por los dos goles que logró en magníficos disparos.

ponía, pues de la Real se esperaba algo más de lo que se la vio en la línea de juego y bastante más de brusquedades y malos modos de los que podían esperarse de tan simpático club.

El Burgos tuvo en Angelin, Requejo y Olalde, tres sobresalientes en su calificación, excelentes a todo lo largo del partido. En la línea de notas vimos a Jacquet, Benegas, Capón, Ederra, Raúl y Mendiola, quedando para Astorga una menor calificación por algunos fallos que no alcanzó a enmendar. Bilbao no tuvo apenas trabajo, destacando en un par de jugadas en los primeros momentos. Como se puede deducir una actuación excelente de todo el equipo.

Para la Real no ha de ser lo mismo. Demasiados suspensos para sus componentes y liberaríamos de ellos a Martínez, Gaztelu y Boronat. Tan decepcionante fue la labor general del equipo guipuzcoano, que no a sus muchos seguidores que esta tarde presenciaban el partido pudo dejarles satisfechos. SEDANO

TRAJES AMERICANAS PANTALONES

ROPA JOVEN PARA GENTE JOVEN

### CYLSA

Santander, 3

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION



Varios jugadores sobresalientes tuvo el Burgos ayer frente a la Real Sociedad de San Sebastián y entre éstos destacamos a Angelin, en uno de los partidos más brillantes que le hemos visto en las últimas temporadas. Ayer salió el aragonés dispuesto a jugar todo lo que sabe y como querer es poder, quiso y triunfó, ya que calidad y recursos tiene el pequeño y gran extremo para conseguirlo. Estuvo a punto de inaugurar el marcador, pero su principal vir-

tud estuvo en la participación directa que tuvo en los tres goles válidos que logró el equipo burgalés, intervenciones decisivas, jugadas de habilidad que en colaboración con sus compañeros se transformaron en tres goles de verdadera antología. Y por si no fuera bastante esto que decimos, que lo fue y en cantidades superlativas, logró otro tanto que el colegiado no quiso conceder, él sabrá por qué, pero que sirvió para que la tarde de Angelin quedara redonda, que le permitiera brindar un gran partido y que demuestra de cuanto es capaz. Entra con todo merecimiento en la relación de jugadores distinguidos que van a disputar ese magnífico trofeo que ha puesto en litigio la Tintorería IRIS. La calificación actual es la siguiente: Requejo, 2 puntos. Benegas, Mendiola y Angelin, 1 punto.

### OIR ES VIDA

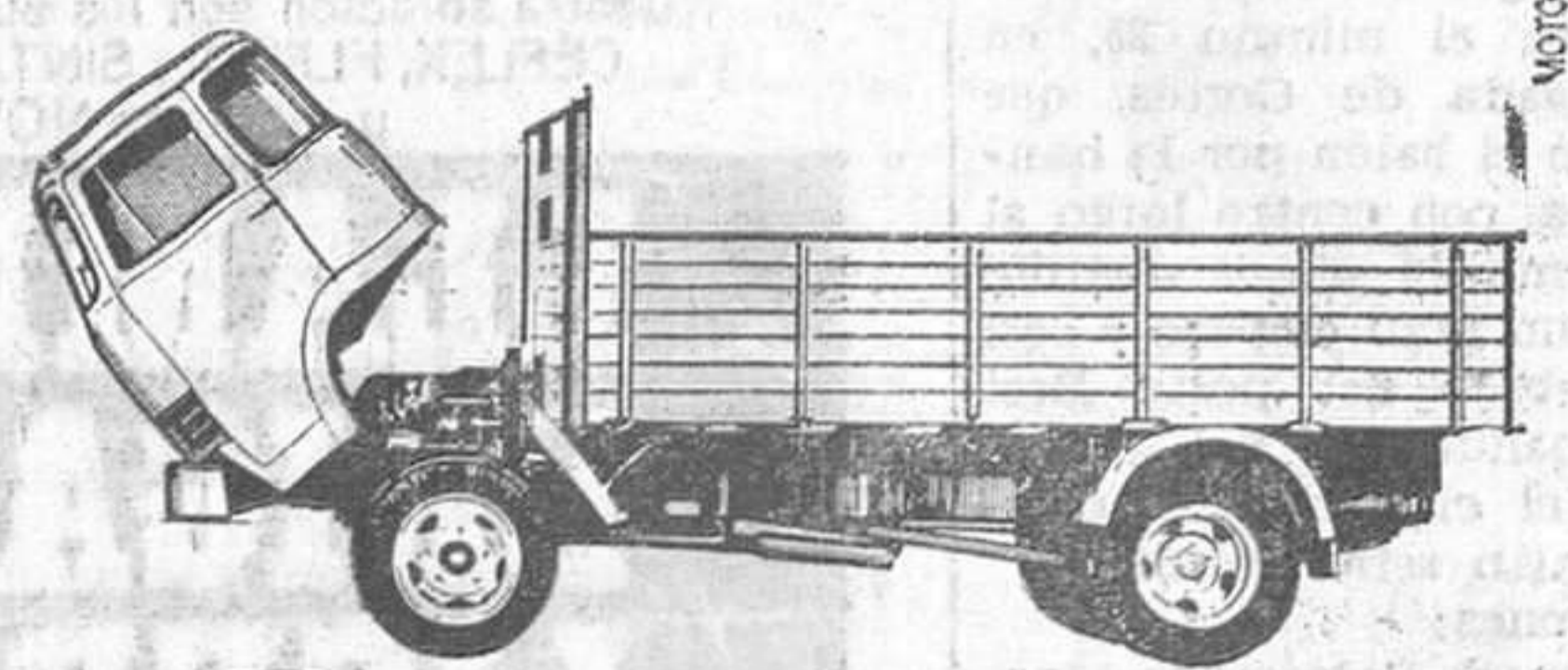
Toda la gama de aparatos auditivos, en

### OPTICA NACIONAL

Renueve hoy mismo su aparato.

# Ebro el líder.

Para ser líder, para poder ocupar el primer lugar (y mantenerse en él) se requieren cualidades superiores. Es el caso de EBRO. El camión líder: por su mayor rentabilidad, por su bajo coste de explotación, por su fabulosa red de concesionarios en toda España, por su economía de entretenimiento, por su mayor duración, por su seguridad... EBRO, el líder. El de la cabina abatible. Téngalo en cuenta en el momento de la compra. Al decidir el camión, su camión.



**avance con EBRO**  
 el de la cabina abatible  
 Fabricado por Motor Ibérica, S.A.

Concesionario en Burgos

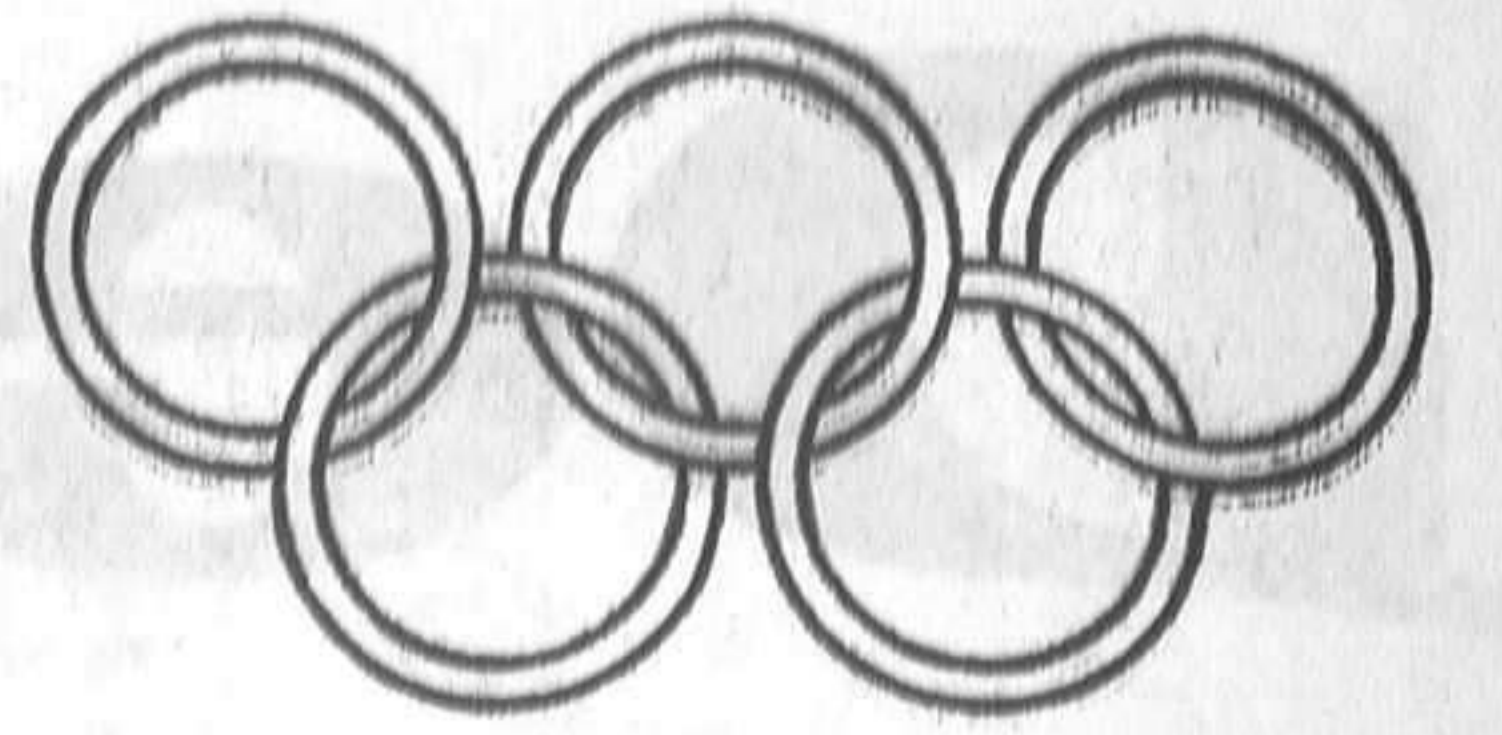
PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S.A. Merced, 5 Tel. 20 47 00 BURGOS



Estancias reservadas con limitación de plazas  
 Servicios

HOSPITAL MILITAR, 14 PL. DE VEGA BURGOS

# Deportes



## EL BARCELONA EMPATO CON EL ATLETICO DE MADRID A CERO

### Al final del partido se escamoteó un penalty y hubo tumulto

#### At. de Bilbao deja la cola goleando al Celta de Vigo y el Español perdió su imbatibilidad en Sevilla

**Barcelona (Añil).**—El Barcelona ha cedido otro punto en su campo, al empatar con el Atlético de Madrid en un partido de mayor dominio barcelonista, en el que su superioridad no pudo traducirse en el marcador por la magnífica actuación de la defensa atlética y en especial de Rodri, que en el primer tiempo paró un penalty lanzado por Rexach.

Arbitró el vizcaíno Ortiz de Mendibil.

**Alineaciones:**  
Barcelona: Sadurni; Rife, Gallego, Eladio (Fusté); Torres, Costas; Rexach, Juan Carlos, Alfonseda, Marcial y Asensi (Duesaia).

At. Madrid: Rodri; Melo, Jayo (Iglesias), Calleja; Adelarido, Ovejero; Ufarte (Bezerra), Irueta, Luis, Alberto y Salcedo.

Se inició el encuentro con presión barcelonista y a los 5 minutos, tras un avance de Gallego con centro a Rexach, éste solo ante puerta, en lugar de rematar a puerta, cabecea el balón hacia atrás. A los 9 minutos, Jayo no alcanza un balón y lo despeja con la mano, cuando estaba dentro del área. El penalty lo tira Rexach, mal, y Rodri detiene el balón. A los 24, está a punto de marcar el Atlético y cuando la pelota iba a introducirse en el marco, Torres lo despeja a córner. Rodri anula a los 40 minutos un tiro raso de Rexach. En esta jugada, se produjo un encontronazo entre Gallego y Jayo, que quedan lesionados, y al reincorporarse el atlético es suplido por Iglesias.

En la segunda mitad, a los 16 minutos Rexach, que se escapaba solo, es derribado al pisar el área y el árbitro señala la falta fuera, mientras el público protesta. A los 38 se lesiona Melo, que vuelve tras dos minutos al terreno de juego; igual sucede con Alfonseda. En el último minuto, en plena presión azulgrana, se produce la jugada crucial del encuentro, cuando un remate barcelonista que se colaba con Rodri ya batido, lo desvió con la mano un defensa blanquirrojo. El árbitro señaló una falta anterior del Barcelona y el público protestó ruidosamente, con lanzamiento de almohadillas.

Volvió a jugar mal el Barcelona por falta de penetración entre sus hombres y por escaso poder ofensivo. El Atlético se mostró más bajo que la pasada temporada, pero se bastó para impedir que los barcelonistas marcaran.

#### MINIMA VICTORIA DEL CORUÑA

La Coruña (Añil).—El Coruña ha vencido por un gol a cero a Las Palmas, en partido de primera división jugado hoy en Riázar. Encuentro muy entretenido, con un juego aceptable del Coruña, en el primer tiempo, y lo mismo puede decirse de Las Palmas en la continuación. Ambos equipos incurrieron en el mismo fallo, ello fue el no prodigar el disparo a puerta.

El único gol del encuentro se produjo en el minuto 25, en buena jugada de Cortés, que corrió bien el balón por la banda derecha, con centro largo al otro extremo en donde Juanito empalmó un gran disparo y casi mismo debajo del poste Beci metió el balón a la red.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Fores.

**Alineaciones:**  
Las Palmas: Betancort; Martín, Tonono, Esteve; Carmelín, Castellano; León, Gilberto II, Soto, Germán (Hernández) y Gilberto I.

Coruña: Seoane; Bello, Luis, Zugazaga; Manolete, Bordóy; Cortés, Loureda, Beci, Cervera y Juanito.

#### DEFRAUDO EL PARTIDO DE CORDOBA

Córdoba (Añil).—El Córdoba y el Málaga han empatado a cero en el encuentro disputado hoy en el Arcángel.

Córdoba: Molina; López Prieto, Torres, Sanchis; Rodri, Tejada; Rojas, Fermín, Causanilles, Cuésta y Diego.

Málaga: Deusto; Irlas, Arias, Montréal; Viberri, Martínez; Al-

varez, Benítez, Roldán, Miguell y Pons. A los 20 minutos del segundo tiempo Vilanova sustituye a Miguell.

Arbitró el colegiado bilbaino Pelayo Serrano. En la segunda parte enseñó la tarjeta blanca al malagista Benítez y al cordobés Fermín.

Partido de rivalidad regional declarado día del Club. En los graderíos casi lleno, gran cantidad de seguidores del Málaga en tarde de mucho calor.

A los 21 minutos del primer tiempo el colegiado anuló un gol al Málaga conseguido por Pons de cabeza, al estimar que se había producido fuera de juego.

En la primera media hora de partido el dominio correspondió al Córdoba que atacó constantemente, mostrándose la defensa visitante bastante insegura, pero los delanteros blanquiverdes no supieron sacar partido de esta circunstancia. Más tarde, como en la totalidad del segundo tiempo, los avances fueron alternos y entonces predominó una superioridad de las líneas defensivas sobre las atacantes. Pese a ello ambos equipos dispusieron de claras oportunidades de marcar con estrepitosos fallos de algunos jugadores en el remate en algunas ocasiones y en otros por las acerbadas intervenciones de los guardametas.

#### EL ESPAÑOL PERDIO LA IMBATIBILIDAD

Sevilla (Añil).—El Español ha perdido su imbatibilidad en el "Sanchez Pizjuan", al ser derrotado por el Sevilla, por un gol a cero, marcado en el primer tiempo.

Una gran entrada, rozando el lleno. Tarde muy calurosa.

**Alineaciones:**  
Sevilla: Rodri; Toni, Pazos, Hita; Santos, Lebrón; Lora, Juan Antonio, Acosta, Garzón y Bueno. A los 11 minutos del segundo tiempo Berruero sustituyó a Acosta.

Español: Bertomeu; Granero, Glaría, Martínez; Poli, Carbonell; Amas, Solsona, Amiano, Curro y José María. A los 14 minutos del segundo tiempo, Roberto Martínez sustituyó a Amiano, y a los 23 Pepin reemplazó a Curro.

Arbitro: el colegiado Balaguer, en el primer tiempo mostró la tarjeta blanca a Toni y a Solsona.

El único gol del partido fue marcado por Garzón, culminando una inteligente jugada de Manolín Bueno, de fuerte disparo desde el borde del área, a los 25 minutos.

Con excesivas precauciones defensivas han encarado el partido el Sevilla y el Español. Un tanto más acentuado el sistema de contención españolista que si bien le dio la primacia

en el dominio territorial en fases amplias del partido, le restó posibilidades de ataque, y cuando lo hizo fue contenido fácilmente por las líneas de cobertura españolas.

En suma, partido de regular calidad, emocionante y justo en su resultado que, pese al buen juego del Español en el centro del campo, pudo ser mucho más abultado.

Destacaron por los locales Toni, Pazos, Juan Antonio, Lora y Garzón, y por el Español, Bertomeu, Glaría, Poli, Amas y Solsona.

#### AGUILAR GOLEADOR DEL R. MADRID

Madrid (Añil).—El Real Madrid ha vencido al Sabadell por dos goles a cero en el estadio "Santiago Bernábeu".

Al descanso se llegó con un tanto a cero, a favor de los madrileños, conseguido por el extremo derecha Aguilar, a los 43 minutos de juego, al rematar un centro de cabeza de Santillana.

Aguilar, también, fue el autor del segundo gol del Madrid, a los 21 minutos del segundo tiempo.

Arbitró el colegiado valenciano Segrelles, que fue pitado por el público en varias ocasiones del encuentro.

**Real Madrid:** García Remón; Touriño, Benito, Verdugo, Grosso, Zoco, Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez y Anzarba. A los 28 minutos de la segunda parte, Zoco dejó su puesto a De Felipe y a los 35 salió del campo Grosso y ocupó su puesto Grande.

**Sabadell.**—Irazusta; Martín, Pini, Catalán; Marañón, Vilar; Jara, Jenaro, Vidal, Montesinos y Quilez. A los 37 minutos de la primera parte, Arnal entró al campo y lo dejó Catalán. En la segunda parte, Quilez dejó su puesto a García Soriano.

Corto resultado para el Madrid, que hizo méritos, sobre todo en la segunda parte, para aumentar el marcador. A partir del segundo minuto de juego, el Madrid tomó el mando del partido y no lo soltó a lo largo de los noventa del encuentro, aunque en los 15 minutos finales de la primera parte, el Sabadell equilibró el juego. En estos minutos, Jara estuvo a punto de marcar en un gran disparo desde fuera del área, que García Remón envió a córner, en parada extraordinaria.

El Sabadell, no puso nunca en peligro el triunfo madridista, aunque realizó algunos avances de calidad, sobre todo en los 15 minutos finales del primer tiempo.

Destacados del Real Madrid, Velázquez, Touriño, García Remón, Benito, Verdugo, Santillana y Anzarba, mientras en el Sabadell, Irazusta dejó entrever una gran calidad y junto a él brillaron Pini, Marañón y el buílir del extremo Jara.

#### EL AT. DE BILBAO GOLEO AL CELTA

Bilbao (Añil).—Por cuatro goles a cero ha vencido el At. de Bilbao al Celta de Vigo, en partido de Liga celebrado en "San Mamés". Se llegó al descanso con el tanteo de 3-0.

Buena entrada, con nutrida representación de la colonia gallega. Tiempo caluroso y terreno de juego en magníficas condiciones.

**Alineaciones:**  
At. Bilbao: Marro; Sáez, Echeberria, Guisasola; Igartua, Larrauri; Ortuondo, Uriarte, Arieta, Villar y Rojo.

En el minuto 19 del segundo tiempo, Zubiaga sustituyó a Arieta y en el 30, Argotia a Uriarte.

Iribar figuró en calidad de reserva, por tener fiebre.

**Celta:** Alarcia; Navarro, Rivales, Hidalgo; Manolo, Canario; Lezaola, Juan, Rodilla, Almagro y Jiménez.

En el descanso, Almagro fue cambiado por San Román. En el minuto 19 del segundo período, Suco ocupó el puesto de Jiménez.

Arbitró el señor Medina Díaz del colegio andaluz.

#### Goles:

Todos de muy bonita ejecución. Igartua logró los dos primeros, de sendos tiros rasos, en los minutos 6 y 22 del primer tiempo. Uriarte consiguió el tercero de cabeza en el minuto 42 y Arieta, también de cabeza, estableció el definitivo cuatro a cero en el 19 de la segunda mitad.

Victoria merecida la del Atlético de Bilbao. El conjunto vasco dominó ampliamente al Celta en el primer tiempo, adueñándose del centro del campo y desbaratando en numerosas ocasiones la cerrada defensa gallega, cuyos hombres parecían estar nerviosos y mal conjuntados. En el segundo periodo, el At. de Bilbao se retrasó ligeramente. Pero aun así, y a pesar de los ataques, el Celta vio aumentado el tanteo de su derrota, si bien mereció marcar el "gol del honor".

Los respectivos extremos izquierdos, Rojo I y Jiménez, fueron, sin duda, los mejores hombres de cada equipo.

#### EL GRANADA MERECIO MAS GOLES

Granada (Añil).—Por un gol a cero ha vencido el Granada al Gijón. Al final del primer tiempo se llegó ya con este mismo resultado.

**Alineaciones:**  
Granada: Nito; De la Cruz, Aguirre, Falito; Jaen (Santos), Fernández; Lasa, Porta, Barríos, Fontela y Vicente.

Gijón: Castro; Echevarría, Fabián, Puente; Fernández (Herrero), José Manuel; Lavandera, Quini, Paquito (Ciriacó), Valdéz y Churruga.

El arbitraje estuvo a cargo del colegiado castellano Soto Montesinos.

El único gol del encuentro subió al marcador en el minuto 39, obra de Porta al aprovechar una pelota producida de un rechace de la defensa.

El resultado no reflejó la superioridad granadina frente al cuadro asturiano, en una tarde de excelente juego y gran entusiasmo por el cuadro local, aunque se han visto sus hombres desafortunados en el tiro que prodigaron a lo largo del encuentro por las actuaciones segurísimas del meta asturiano y los postes que en dos ocasiones repelieron la pelota y en otras muchas pasó lamiendo la madera.

Hasta el final del encuentro el Granada jugó cuanto quiso, disparó a puerta con prodigalidad aunque no tuvo la suerte a su favor para alcanzar el concluyente resultado a que se hizo acreedor.

Por el bando de casa Fernáron sus hombres más destacados, Jaén, Porta y Vicente fueron. En el Gijón, Castro, Puente, Churruga, Lavandera y Quini.

#### MERECIDO TRIUNFO DEL VALENCIA

Valencia (Añil).—Alineacio-

nes:

Valencia: Meléndez; Tatono (Vidagañy), Sol Martínez; Antón, Claramunt; Lico, Claramunt II, Quino, Agorno (Paquito), Valdéz.

Betis: Campos; Telechia, Díaz, Bizcocho; González, Frigols; Isauro (Benítez), Roselló, Orife, Irizar (Rogelio), Arrieta.

Arbitró el colegiado señor Medina Iglesias. El campo registró un lleno casi completo.

El Valencia fue recibido con disparo de traca y una enorme salva de aplausos por su victoria en la eliminatoria de Copa de Europa obtenida en Yugoslavia.

Desde un principio se lanzó al ataque y el Betis jugó por su parte de forma muy flexible y defensiva, con muchos hombres cuando el equipo local atacaba, pero desplegándose bien.

A los 11 minutos se registra un remate de Roselló que falla Meléndez en la parada y se estrelló el balón en un poste.

Faltando 4 minutos para el descanso se produce el primer gol. Claramunt II centra desde la derecha, toca el portero, sin sujetar la pelota, se le escapa y Claramunt I que ha acudido a la jugada consigue rematarla. Llevándola a la red.

En la segunda mitad el juego es movido con ataques de uno y otro equipo. El Valencia domina algo más, pero también el Betis pasa a jugar cerca del área valencianista, si bien allí su juego carece de peligrosidad por falta de profundidad. Se lesiona a los 28 minutos Tatono y es sustituido por Vidagañy. A los 33 se registra el segundo gol local, marcado también por Claramunt I en una jugada de autogol. Le entrega la pelota Valdéz en pase corto y Claramunt I avanza con el balón. Al escaparse éste por ir un poco alto, lo toca de espuela, adelantándolo y al ir a caer el balón sobre el suelo empalma sin remate que va directamente a la escudera, batiendo al guardameta bético Campos. El gol realmente fue bellísimo y espectacular, y fue plaudido largamente por el público, que sacó los pañuelos para aclamar a Claramunt.

Se lanzaron 11 córners contra el Betis y uno contra el Valencia.

El Valencia hizo un gran partido, siendo sus figuras destacadas Tatono, Claramunt I y Martínez. En el Betis los mejores fueron Campos, González, Frigols y Roselló.

### QUINIELA GANADORA PRESENTADA POR

# Schweppes



Córdoba - Málaga	1
Burgos - R. Sociedad	1
Sevilla - Español	1
Coruña - Las Palmas	1
Granada - Gijón	1
Barcelona - At. Madrid	1
Valencia - Betis	1
At. Bilbao - Celta	1
R. Madrid - Sabadell	1
Leonesa - Logroñés	1
Oviedo - Ferrol	1
Santander - San Andrés	1
Castellón - Mestalla	1
Tenerife - Zaragoza	1

#### TONICA - NARANJA - LIMON Y COLA

# Schweppes

Resultado provisional de los boletos escrutados en el día de ayer.  
Máximos acertantes han sido 4.321; los de trece aciertos, fueron 62.130 y con doce sumaban ya 420.147.  
La recaudación en esta tornada pasada ha sido aproximadamente de unos 260 millones de pesetas.

## REHIDRATACION A LA MEDIDA

¡El agua es base de vida! Su epidermis, al igual que la flor, necesita una constante rehidratación para estar fresca y lozana. ¿Pero sabe usted si a su piel le falta verdaderamente agua?

# ORLANE

que siempre busca técnicas modernas para aplicarlas a la belleza, le da la contestación con

## LA OPERACION HYDRO-TOP

que actualmente tiene lugar en

## PERFUMERIA ORIENTE

Queipo de Llano, 7-Telf. 20 47 53

### BURGOS

Del 4 al 16 de Octubre

**Si el suelo de su piso le preocupa**

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta hoy renovar el pavimento. Sólo por curiosidad, llámenos: Teléfono: 20 06 05.

Nuestra solución son los suelos ligeros CEPLASTICA: CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier.



**LLAME A LA BRIGADA LIGERA**

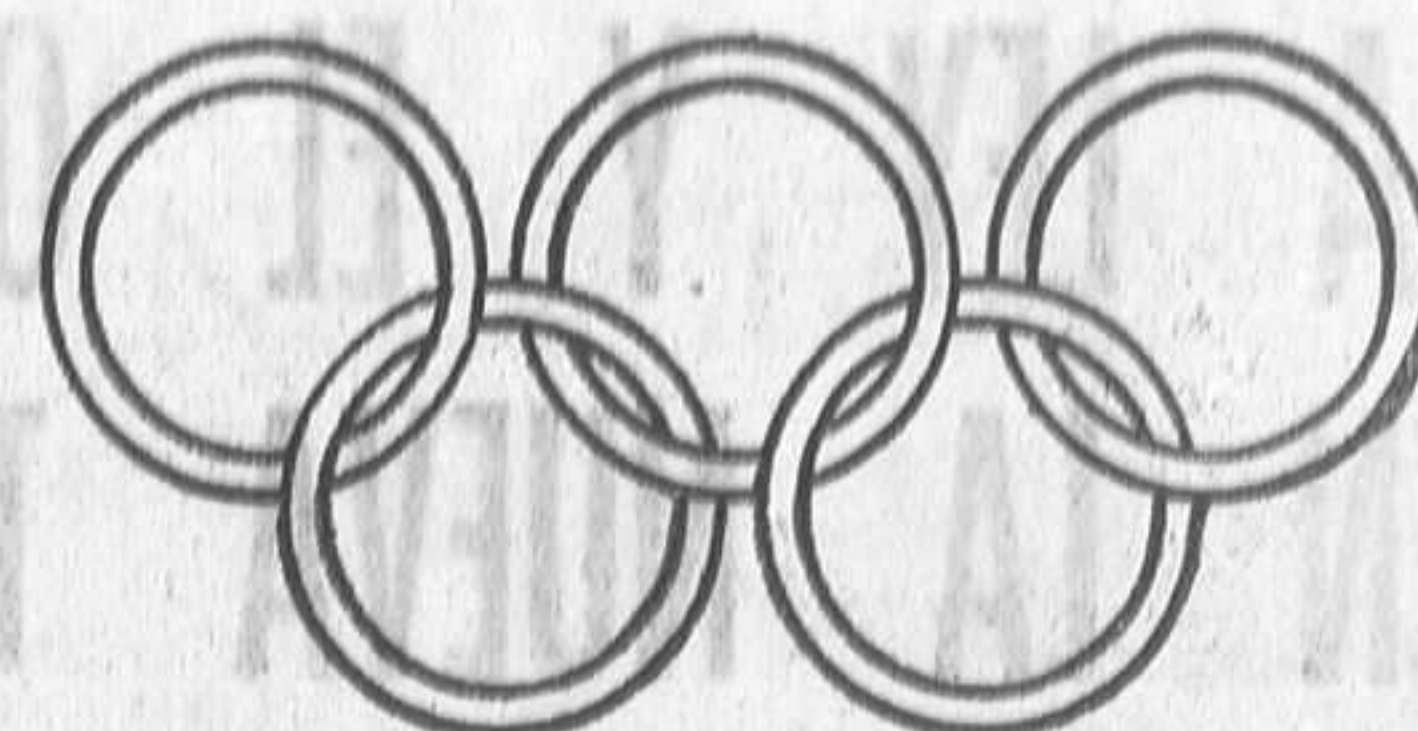
DECOPYA DECORACION Y PAVIMENTOS General Dávila, 21-Tel. 20 06 05 -BURGOS

#### DECOPYA DECORACION Y PAVIMENTOS

General Dávila, 21-Tel. 20 06 05 -BURGOS

Valencia (Añil).—Alineacio-

# Deportes



## EL CASTELLON, CONTINUA IMBATIDO

□ Villarreal, Valladolid y Zaragoza vencieron en campo ajeno

Castellón de la Plana (Afili). Castellón, 3; Mestalla, 1. Alineaciones: Castellón: Araquistain; Ferrer, Celá, Babiloni; Oscar, Cabañero; Planas, Planellas (Figueroa); Clares, Leandro, y Félix.

Mestalla: Febrer; Martín, Lores (Pifana), Bernat, Andrés; Aquilino, Martínez, Carbonell (Lis), Nebot, Vega y Caro.

Arbitró el señor Peiró, bien. A los cuatro minutos de la primera parte Leandro marcó el primer tanto de los locales. Seis minutos después, lograba el Mestalla el empate a un gol marcado por Martínez.

A los 20, nuevamente Leandro, hizo el segundo tanto castellonense. A los 12 minutos del segundo tiempo, el mismo Leandro cerró la cuenta con el tercer y último de la tarde.

RAYO, HERCULES, 0. Madrid (Afili).—El Rayo Vallecano venció esta mañana por un tanto a cero al Hércules de Alicante.

En el minuto 19 de la segunda parte, gran jugada de Cortes con pase a Nieto, éste lanza un centro-chut a puerta y Benito, de cabeza, remata hábilmente a las mallas.

Pésimo partido. Ninguno de los dos conjuntos supo realizar un buen juego. Solamente la buena voluntad de Felices, la seguridad de Cortes y alguna que otra jugada aislada del equipo valleciano, fueron lo más sobresaliente de este aburrido encuentro.

SANTANDER, 1; S. ANDRÉS, 0. Santander (Afili).—Por un tanto a cero venció el Real Santander al San Andrés, en partido correspondiente a la Liga.

Alineaciones: Real Santander: Santamaría; De la Fuente, Chinchón, Espildoras (Rivero); Díaz, Santi; Sebas, Varela (Rozas), Tasio, Portu y Barba.

San Andrés: Comas; Mur, Domenech, Laredo; Riera, Tovar; Serena, Puig (Barcia), Feliú, Martín, Patro (Fernando).

En el minuto 18 del primer tiempo se produjo el gol santanderino en una internada de Tasio, que Sebas recogió y remató de cabeza.

En el segundo tiempo no se produjeron goles. Los catalanes después de haber marcado el gol el Real Santander, abrieron sus líneas y tomaron el dominio del centro del campo, pero sus ataques nunca tuvieron un eficaz resultado, ya que los delanteros del equipo visitante apenas tiraron a puerta.

MALLORCA 0; VILLARREAL 1. Palma de Mallorca (Afili).—Alineaciones: Mallorca: Vallespir; Taberner, Errandonea, Pons; Reina, Gerardo; Doval (Cano), Pereda, Pocholo (Dioni), Roselló, Pérez. Villarreal: Javi; Hernal, Gelo, Chufi; Eusebio, Esteve, Polo, Planes, Burguete, Flores, Hidalgo.

Arbitró, muy bien, el señor Santos López.

El único tanto fue marcado a los 22 minutos por Esteve, de cabeza.

Mal partido el jugado por el Mallorca, que falló en la mayoría de sus hombres y en todas sus líneas. Además no supo aprovechar el dominio territorial que ejerció durante el encuentro tanto por sus propios errores como por la acertada defensa del Villarreal que hizo un buen planteamiento técnico ante su marco.

OVIEDO, 3; FERROL, 0.

Oviedo (Afili).—El Real Oviedo ha vencido por tres goles a cero al Club Ferrol.

Los tres goles del partido se lograron en la segunda parte. A los 25 minutos marcó Galán, en centro de Crespil. A los 33, Heitzegui, en jugada de Galán, consiguió el segundo. Y a los 43 Iriarte, al rematar una entrada de Beitzegui, logró el tercero.

Arbitro el colegiado tinerfeño, Valle.

Oviedo: Lomabrdía; Carrete, Tensi, Juan Manuel; Iriarte, Chuso; Javier (Beitzegui), Nico (Sistiaga), Galán, Crespil y Juan María.

Ferrol: Crespillo; Carlos, Rivera, Somoza; Ledo, Bastida; Fortes, Manuel Amado, Mortera (Nando), Pedro Amado y Unzueta.

PONTEVEDRA, 2; JEREZ 2. Pontevedra (Afili).—Con empate a dos goles finalizó el encuentro de Liga entre el Jerez y el Pontevedra.

El primer gol se produjo en gunda vez a Illumbe. Cuando se jugaba el último minuto del encuentro, Norat, aprovechando un despeje de García a la salida de un córner a minuto 20 del primer tiempo al recoger Huerta un centro de Hachero, fallando González, marcando el primer tanto de tiro raso.

A los 27 minutos se produjo el empate. Del Pozo centró alto sobre la portería de Illumbe y éste en ágil salto cogió el balón con las dos manos, pero al caer al suelo perdió su control y dio ocasión a que Dominguez tirara a puerta rechazando el propio Illumbe con los pies desde el suelo, y el balón otra vez en poder Del Pozo, fue impulsado tranquilamente a gol.

En el segundo tiempo, a los nueve minutos, Del Pozo desborda a la defensa y desde dentro del área bate por establecido el empate definitivo a dos goles.

CADIZ, 0; VALLADOLID, 1. Cádiz (Afili).—Por un gol a cero ha vencido el Real Valladolid al Cádiz, en su campo de "Carranza". Alineaciones:

### AVISO QUINIELISTAS

El nuevo libro «GRANDES SISTEMAS DE COMBINACIONES AL 13-14», ahorra gran número de boletos. Está al alcance de todas las economías y sus tablas están sólo para copiar. Tiene combinaciones desde 60, 80, 100, 120, 160, 200, 240, 320 pesetas, etc., y así hasta mayores inversiones. Es un gran libro adaptado para esta temporada, con la experiencia de muchos años. Pedidos a reembolso de 135 pesetas a: ROBERTO COMAS. — Apartado 1.349 de Valencia. Venta en Burgos. Apuestas Mutuas. Lain-Calvo, 31.

Valladolid. — Aramayo; Doval, Salvi, Berriozabal; Pérez García, Enderiz; Lizarralde (Segura), Usandizaga, Astrain, Alvarez y Fede.

Cádiz. — Paco; Caleiro, Aguilera, Severino; Miguels, Andrés; Canito (Baena), Juanito, Machicho, Herrero y Acedo (Puig). Arbitró el señor Molina Segura, del Colegio catalán.

El único gol del partido se marcó a los 14 minutos, en una falta indirecta sacada al borde del área por Astrain que remató Enderiz, rebasó en la barrera gaditana y el balón desviado se fue a la red, sin que pudiera hacer nada por evitarlo el meta Paco.

Ha sido merecida la victoria vallisoletana, aunque el gol fuera conseguido en un fallo defensivo local, pero tuvo el equipo castellano más oportunidades que el Cádiz.

ELCHE, 3; LANGREO, 0.

Elche (Afili).—Por tres goles a cero venció el Elche al Langreo, en encuentro de Se-

gunda División de Liga. Clara victoria de los ilicitanos, en un partido bastante flojo de calidad. A los 44 minutos del primer tiempo Alvarito centra un balón cruzado que es rematado sobre la marcha por Melenchón, que consigue el primer gol de la tarde. Con este resultado finaliza el primer tiempo.

En la continuación, a los 20 minutos se produce un buen remate de Silvio que el portero no puede detener y Sitja entrando con valentía envía el balón a las mallas. En el minuto 34, Casimiro corta con la mano la trayectoria del balón, castigándose la falta con penalty, que lanza por Melenchón vale el último gol del partido.

TENERIFE, 0; ZARAGOZA, 1. Santa Cruz de Tenerife (Al-

fil).—El Zaragoza ha derrotado por un tanto a cero al Tenerife.

Arbitro: Dirigió el encuentro el señor Olabarria, que fue muy protestado pero, en líneas generales, tuvo una buena actuación.

Alineaciones: Tenerife. — Del Castillo; Quioco, Molina, Lesmes; Roberto, Cabrera; Juanito, Manolo (Nolito), Jorge (Medina), Mauro y García Prada.

Real Zaragoza. — Vilanova; Rico, Violeta, Vallejo; Bustamante (Igartua), González; Galdós, García Castany (Molinós), Ocampos, Duñabestia y Totó.

El Gol: Minuto 17 de la segunda parte. Penalty contra el equipo local que Totó se encargó de transformar en el único tanto del partido.

## LA JORNADA PROXIMA

### PRIMERA DIVISION

Málaga - Real Madrid. Real Sociedad - Córdoba. Español - BURGOS. U. D. Las Palmas - Sevilla. Real Gijón - Deportivo Coruña. Atlético de Madrid - Granada. Betis - Barcelona. Celta de Vigo - Valencia. Sabadell - Atlético de Bilbao.

### SEGUNDA DIVISION

Tenerife - Cádiz. Valladolid - Cultural Leonesa. Logroñés - Mallorca. Villarreal - Rayo Vallecano. Hércules - Oviedo. Ferrol - Elche. Langreo - Santander. San Andrés - Castellón. Mestalla - Pontevedra. Jerez Deportivo - Zaragoza.

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO PRIMERO)

Bilbao Atlético - Lugo. Júpiter Leónés - Baracaldo. Ensdesa - Caudal. Basconia - Orense. Fabril - Ponferrada. Torrelavega - Compostela. Astillero - Candás. Lemos - Real Avilés. Turón - MIRANDES. Sestao - Villosa.

#### PRIMERA REGIONAL

##### PREFERENTE

Castiella - Benavente. Salmantino - Venta de Baños. JUVENTUD - Iscar. Bembibre - Béjar. ARANDINA - C. Rodrigo. Laciara - La Bañeza. FASA - Zamora Damm. Cacabelos - Europa Delicias.

## LOS ENTRENADORES OPINAN

MORENO: A la Real no la hemos dejado rendir más

SEGUROLA: El Burgos ha jugado bien y nosotros mal

Fuera apretaba el calor y fue un alivio llegar a la sala de Prensa, donde la temperatura era refrescante y por ello agradecemos la espera que tuvimos que hacer hasta que llegó el entrenador local, que estaba felicitando a sus muchachos en los vestuarios, mientras los de la Real estaban cerrados con llave y suponemos que Segurola no sería felicitaciones las que estaba dedicando a los suyos.

Mariano Moreno enjuicio así el partido:

—Estoy satisfecho porque mis jugadores han corrido sin descanso y se han empleado hasta la extenuación. Por ello se han hecho acreedores al resultado, que pudo haber sido más cómodo. Teníamos necesidad de este triunfo y cuando se juega como esta tarde, con la fe que han puesto los muchachos no puede haber problemas.

—¿Qué le ha parecido la decisión del colegiado al anular el gol de Angelín?

—El gol me ha parecido legal, pero sus razones habrá tenido

el árbitro y de su decisión no puedo hacer comentarios.

—¿Está el equipo en el camino de sus posibilidades?

—Estamos trabajando con ilusión y vamos cada día a más. Hoy no se ha dejado a la Real rendir porque se les ha superado en todo momento. Yo pediría que el público siguiera como esta tarde siempre, animando como lo ha hecho y que todos pongamos entusiasmo en el equipo, sin censuras innecesarias.

—¿Ha jugado hoy con extremos?

—A Angelín le he puesto hoy porque convenía hacerlo, pero el Burgos ha jugado demasiado por las bandas y esto no siempre debe hacerse. Cada partido es distinto y otro día podré contar con otros jugadores, según convenga.

Deportes, acudió a la entrevista con la Prensa.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—La Real ha jugado mal, se han notado las ausencias de varios jugadores. El Burgos lo ha hecho bien. Tenía muy buenas referencias del equipo burgalés, pero hoy me ha demostrado que tiene un buen conjunto.

—¿Confío en alcanzar la igualdad?

—Cuando tuvimos el 2-1 tuve esperanzas de empatar, pero repito que hemos jugado mal, fallando individualmente, montando mal el juego y con mucha desarticulación como equipo.

—Volviendo a su opinión sobre el Burgos...

—Pues que si juega así cada tarde no pasará apuros y logrará un buen puesto.

Muchas gracias, señor Segurola y que ganen todos los partidos fuera de su terreno, oímos decir a un colega al despedirse de todos.

## BUEN PARTIDO DEL MIRANDES QUE VENCIO AL LEMOS POR 3-1

Miranda de Ebro (Por teléfono, de nuestro corresponsal, FELIX HERRERO). — Excelente tarde para la práctica del fútbol y una buena entrada en Anduva, con ambiente de expectación ante el partido Mirandés-Lemos, que ha tenido un comienzo fulgurante por parte del cuadro local, desbordando a las líneas gallegas y creando serios peligros, hasta lograr a los cuatro minutos el primer gol de la tarde, que ha sido acogido con una gran ovación.

Esta tónica de juego ha seguido hasta mediada la primera mitad, pero a partir de entonces, sin que nos expliquemos los motivos, el Mirandés, que había creado muchos más peligros que el Lemos, retrasó sus líneas y dio lugar a una fase en la que los jugadores gallegos han dominado el centro del campo y sin un dominio intenso, han creado más peligros que el equipo local.

El segundo tiempo se ha iniciado con las mismas características de juego hasta el punto de ser reclamado por el público el adelantamiento de las líneas locales, ya que se temía el empate. A los 20 minutos el cuadro mirandés se decidió adelantando sus líneas, presionando de nuevo con insistencia, lo que dio como fruto el marcar dos goles más, a los 21 y 23 minutos, mientras se malograban otras ocasiones de gol, unas veces por mala suerte y otras por defectuosas punterías. Y con dominio del equipo local, juego bonito y rápido, ha terminado el partido, aún cuando faltando 10 minutos para el final, al sacarse una falta contra el Mirandés, han logrado los jugado-

res gallegos su único gol.

El primer tanto se produjo a los cuatro minutos, en pase largo de Frechilla a Oleta, que éste recogió para adelantarlo el balón a Andueza, en posición de interior derecha. El jugador navarro logró un tiro cruzado y muy colocado al ángulo superior contrario, batiendo a Martínez.

En el segundo tiempo, a los 21 minutos, un centro de Eguilaz no acierta a despejarlo el portero, levantando mucho la pelota que cae sobre puerta y Muñoz la empuja al fondo de las mallas, logrando el 2-0.

A los 28 minutos el Mirandés obtenía el 3-0. Compositio lanza un centro alto, aprovechando una cesión de Baroja. El esférico es recogido ante puerta por Muñoz, quien esquivando la entrada de una defensa lanza un tiro raso y duro, llevando el balón a lasillas.

A los 25 minutos, Molí se entretiene con el balón tentativamente y termina por hacer falta. Se lanza por el extremo izquierdo del Lemos y el extremo del lado opuesto remata de cabeza cruzada a la red.

El partido, en general, ha sido muy bonito, con mucha rapidez por ambas partes, muy correcto y jugando el Mirandés su mejor encuentro en lo que va de temporada. El equipo se va ensamblando y creemos que en la defensa puede ofrecer muchas tardes de triunfo a la afición mirandesa, que ha salido satisfecha del partido. Han destacado hoy en las filas locales, Muñoz, Oleta, Sanz y Molí.

El Lemos es un buen equipo, con juego de calidad a ráfagas y tiene un interior derecha muy decidido, que ha sido el creador de mucho juego. Los medios son corredores y la defensa se ha desenvuelto bien. El cuadro gallego hace un papel muy digno en la Tercera División.

El árbitro ha sido el señor Tollar, del Colegio navarro, que ha seguido muy bien el juego, con rapidez, dejando jugar y ha tenido una acertada actuación. El Mirandés lanzó siete córners cuatro en el primer tiempo y Lemos tres (dos en la primera parte).

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Lemos. — Martínez; Seijo, Zoco, Mosquito; Robles, Corral; Lastras, Roberto, Doró, Lora y Moreno. En la segunda parte a los 14 minutos Pallín y Tomé sustituyeron a Lora y Moreno.

D. Mirandés. — Ibarondo; Oleta, Arráiz, Nano; Molí, Domínguez; Eguilaz, Compositio, Muñoz, Andueza y Frechilla. A los 7 minutos de la segunda parte, Sanz sustituyó a Domínguez y a los 26 salió del campo Oleta, entrando en su lugar Baroja.

## EN LOS MINUTOS FINALES EL LOGROÑÉS PERDIO FRENTE A LA CULTURAL LEONESA

León (Afili).—La Leonesa ha derrotado al Logroñés por un tanto a cero, marcado en los minutos finales del partido de Segunda División, disputado hoy en León, ante numerosa concurrencia de espectadores.

Arbitró el colegiado catalán Crespo Aurri, que formó así a los equipos:

Leonesa: Bernardo; Paredes, Maño, Herminio; Roldán (Félix); Ova, Villafañe, Marianin, Larrauri (Fede) y Zuazaga.

Logroñés: García Fernández; Ceintagoya, Forcuera, Avila; Luisi, Belaza; Her-

nández, Mellado, Ortega, Laverria y Echegoyen.

El único gol se produjo a los 40 minutos de la segunda parte. Herminio pasa a Marianin y éste remata de tiro fortísimo, que no puede atajar García Fernández, pese a su esfuerzo.

Resultado justo si tenemos en cuenta el enorme esfuerzo que ha desarrollado esta tarde la Cultural Leonesa de cuyo conjunto no se puede destacar a nadie, puesto que todos estuvieron a parecida altura. En el Logroñés también todos estuvieron bien, pro en su línea marcadamente defensiva.



# A LOS ACCIDENTES

LA CIRCULACION AUTOMOVIL PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA. Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matriculas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.

Recordemos: INFRACCION: PELIGRO • SANCION: GARANTIA DE SEGURIDAD

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar al precio más justo

**muebles evelio**

VITIGLIA, 26 - 39.10.71

# LA LEY Y EL ORDEN PREDOMINARAN EN LA NUEVA TEMPORADA TV - USA

## Habrá temas de violencia, pero el criminal perderá siempre

Un alcalde, un sheriff, un policía ciego, un sacerdote y un investigador privado son los principales protagonistas

También un periodista trotamundos, cuyos episodios terminan con la detención de los criminales

Una nueva temporada de la televisión norteamericana comenzó hoy con síntomas de Hollywood, no dispuesta a abandonar los temas de violencia, se ha decidido a darles un contexto moral: no habrá una noche en que al menos media docena de policías no atrape a media docena de ladrones en otras tantas películas de serie.

La industria de la televisión, que tuvo que soportar considerables pérdidas el año pasado, ha renovado, para bien o para mal, la mayor parte de sus series en busca de caras nuevas en la pequeña pantalla. temas más actuales en sus argumentos y ejemplos de que el criminal nunca gana que se suceden desde la hora del almuerzo a la de irse a dormir.

Un ejemplo típico es el debut en series televisadas de Anthony Quinn, convertido en el alcalde actual de una ciudad norteamericana del Oeste que remedia un problema típico urbano cada semana, desde la contaminación atmosférica a la huelga del Cuerpo de Bomberos.

Glenn Ford, nuevo también en la pequeña pantalla, es el sheriff del "Condado Cade" situado en las series que de acuerdo a las estadísticas de 1971 persigue a los bandidos del Oeste en "Hoy" o a caballo.

El éxito de "Invidiosos" con Raymond Burr como protagonista en su silla de ruedas ha traído como resultado el estreno de series televisadas James Francus es desde esta semana un policía ciego y con una explosión que le ha sacado un diente a los criminales con la ayuda de un perro.

La policía que ser policía "sheriff" o hacer el deber, la Ley George Kenner, un ex agente que se hizo sacerdote católico después del asesinato de su mujer y vive a su antigua tarea y captura bandidos mejor que nadie en la serie que se llama "Serge".

Otras caras ya explotadas en los últimos años continúan de nuevo. Qué recordar a Rind Taylor que dio vida a la serie "Hong Kong"? Acabó de resucitar como intrépido investigador privado.

"El Santo" ya no es "El Santo", sino "Los persuasores" y Roger Moore tendrá que compartir la popularidad femenina con un nuevo compañero Tony Curtis. David Jensen —el perseguido "fugitivo"— cambió de lado y se ha convertido en "O' hora: Servicio Secreto de los Estados Unidos", y Don Adams ha perdido la compañía del "Superagente 89" y ha ganado la de un actor de color en sus nuevas series cómico-policíacas que se llaman "Los asociados".

La única nueva serie sin el tema de "Ley y orden" será de Shirley Celsine, convertida en periodista trotamundos, aunque varios de sus episodios terminarán con detención de los criminales. Lo que asegura que esta temporada del norteamericano que necesite un policía no tendrá más que dar al botón de su aparato receptor.

Por Encarnación Roldán, (de la Agencia "Efe").

**MUSICA**  
en su coche por sólo 450 PESETAS AL MES  
AUTO - RADIOS primeras marcas  
**"ELEC - AUTO"**  
Electricidad del Automóvil  
Avda. del Cid, 36 BURGOS

**GAÑE DINERO**  
de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23. BARCELONA (13)

es tiempo de  
**TELEFONICAS**  
mañana empieza la ampliación

**tve** PROGRAMA SEMANAL OFRECIDO POR  
**auto-bazar**  
**ANAMAR**  
Calle Madrid, 10 y 16.  
BURGOS

**Lunes**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,28 Revista de toros.  
23,30 Siglo XXI.  
24,00 Veinticuatro horas.  
0,25 Despedida y cierre.

15,50 Roma, mi amor. — Hoy: "Parecía italiano".

**Martes**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Camino de Santiago. — Programa religioso.  
15,30 La tribu de los Brady.  
16,20 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,02 Con vosotros.  
20,05 Buenas tardes.  
21,00 Novela. (Capítulo VI). — "Jeromín", del P. Coloma.  
21,30 Telediario.  
21,55 Telediario.  
22,40 Visto para sentencia. — Hoy: "Una mujer de su casa", de Carlos Muñoz. Paco, abrumado por la excesiva preocupación de

su esposa por la limpieza de la casa, abandona el hogar. Pero ambos cónyuges, al asistir a un juicio contra dos jóvenes delincuentes, piensan en sus hijos...

23,30 Siglo XXI.  
24,00 Veinticuatro horas.  
0,25 Despedida y cierre.

**Martes**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Camino de Santiago. — Programa religioso.  
15,30 La tribu de los Brady.  
16,20 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,02 Con vosotros.  
20,05 Buenas tardes.  
21,00 Novela.  
21,30 Telediario.  
21,55 Los españoles. — Hoy: "Fundaciones". El papel tradicional de protección de las Artes y

las Letras, ejercido en remotos tiempos por hombres de poder y fortuna, a pasado en la actualidad a las Fundaciones. En España funcionan cinco mil, cuya labor se extiende por todos los terrenos de la cultura, la beneficencia y la asistencia social.

24,00 Veinticuatro horas.  
00,25 Despedida y cierre.

**Viernes**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Por Tierra, Mar y Aire.  
15,50 Dos tonos en apuros. Hoy: "El estornudo de de Bert".  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,02 Con vosotros.  
20,05 Buenas tardes.  
21,00 Novela (final).

**FRIGORIFICOS Y LAVAPLATOS**

22,25 El cine. El boxeo en el cine. — Hoy: "Marcado por el odio" (1956). Con Paul Newman, Pier Angeli, Sal Mineo y Everest Sioane.  
Historia de un muchacho que partiendo de la miseria y la delincuencia, alcanzó las altas cumbres del boxeo. Basada en la autobiografía de Rocky Graziano.

0,30 Veinticuatro horas.  
0,45 Despedida y cierre.

**Miércoles**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Grandes batallas. — Hoy: "Alesia".  
Julio César inicia la campaña de las Galias. La resistencia de las tribus bárbaras dificultan el avance de los romanos que se ven obligados a una continuada guerra. César alcanzaría sin embargo la victoria definitiva sobre Vercingetorix.  
15,50 Super-Agente 86. — Hoy:

23,35 Patinaje artístico y danza. Retransmisión. Campeonato del Mundo. Individual femenino. Desde el Palacio de los Deportes de Barcelona.  
24,00 Veinticuatro horas.  
00,25 Despedida y cierre.

**Sábado**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 España en directo. Hoy: "Logroño".  
16,25 Cine para todos. Hoy: "Brigadoon" (1954), con Gene Kelly, Cyd Charisse y Van Johnson.  
18,15 Patinaje artístico, danza. Retransmisión campeonatos del Mundo. Danza, figuras libres y de el Palacio de los clausura. En directo desde el Palacio de los Deportes de Barcelona.  
19,30 Planeta azul.

**TUBERIA SISTEMA HIDRAULICO**

"Vine, ví y corrí".  
16,20 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,02 Con vosotros.  
20,05 Buenas tardes.  
21,00 Novela.  
21,30 Telediario.  
22,00 Voces de oro.  
23,10 Los persuasores. — Hoy: "El Napoleón de oro".  
24,00 Veinticuatro horas.  
0,25 Despedida y cierre.

**Jueves**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Apertura y presentación.  
14,02 Sobre la marcha.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Premio al ingenio 1.º (II época).  
15,50 Mamá y sus increíbles hijos. Hoy: "Oyó Vd. hablar de lo de Danny Partridge?".  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,02 Con vosotros.  
20,05 Buenas tardes.  
21,00 Novela.  
21,30 Telediario.

20,00 Disneylandia. Hoy: "Los Novatos" (segunda parte).  
20,50 Teatro breve. Hoy: "Los ladrones, de A. Averbchenko, con Fernando Delgado y Diana Salcedo."  
21,30 Telediario.  
22,00 Antología lírica. Hoy: "La farándula pasa...". Fragmentos de las zarzuelas: "La linda tapada", "El huésped del sevillano" y "Don Gil de Alcalá".  
23,15 Marcus Welby, doctor en Medicina. Hoy: "Enids".  
00,10 Veinticuatro horas.  
00,35 Despedida y cierre.

**DOMINGO**

11,45 Carta de ajuste.  
12,00 Apertura y presentación.  
12,02 La Fiesta del Señor. Santa Misa.  
13,00 Concerto.  
13,55 Festival folklórico. Retransmisión desde la Plaza del Pilar de Zaragoza.  
15,00 Noticias a las tres.  
15,25 Siempre en domingo. "Y 7", revista de actualidad.  
21,30

**RECAMBIOS AUTOMOVIL**

22,30 Sesión de noche. Hoy: "Vetera" (1956). Con Christiane H. Wessely, Rudolf Prack y Winnie Markus.  
El 30 de Enero de 1889 murieron trágicamente en Fayerling el príncipe heredero de Austria - Hungría, Rodolfo de Habsburgo y Maria

21,00 Crónicas de un pueblo. Hoy: "Matar a Tabú".  
22,40 Audacia es el juego. Hoy: "Cuidado con el perro guardián".  
23,55 Tiempo para creer. Música para ver. Hoy: "Sinfonía núm. 29 en la Mayor", de Mozart.  
00,30 Últimas noticias.  
00,35 Despedida y cierre.

**3<sup>ER</sup> SORTEO 1971**

**213 PREMIOS con un importe total de UN MILLON DE PESETAS**

COMPLETAMENTE GRATIS PARA Vd.

SOLICITE INFORMES en cualquiera de nuestras OFICINAS

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

LA CAJA DE BURGOS, AL SERVICIO DE LOS BURG ALESES



CAZA Y PESCA

LA CODORNIZ Y NUESTRO PROCURADOR EN CORTES POR REPRESENTACION FAMILIAR

El domingo se reanuda la temporada cinegética que se prolongará hasta el mes de Febrero

Quizás haya quien ante el anuncio se haya extrañado un tanto y presuponga que esta elección queremos politizarla. Para su tranquilidad, diremos en principio que no ocurrirá nada de eso, aunque caza, pesca y política siempre han ido muy bien hermanadas...

ne de codorniz y en su modalidad de repoblación con esa especie de zonas y lugares adecuados para su habitat...

EL DOMINGO, VUELVE LA CAZA

La campaña cinegética que se regula presenta unas características sumamente especiales, derivadas de la general aplicación de las disposiciones transitorias del vigente reglamento de Caza...

Caza menor en general.—Desde el segundo domingo de Octubre hasta el primer domingo de Febrero.

Cierzo, gamo y jabali.—Desde el segundo domingo de Octubre hasta el tercer domingo de Febrero.

Cabra montes, rebeco y corzo.—Empezó el segundo domingo de Septiembre y durará hasta el primer domingo de Noviembre.

Urogallo.—Desde el último domingo de Abril hasta el último domingo de Junio y la avutarda desde el último domingo de Febrero hasta el segundo domingo de Abril...

En caza mayor, se prohíbe matar en todo tiempo a las hembras de las especies corzo, gamo, corzo y cabra montes, así como a las de rebeco y jabali segundas de cría...

En los cotos legalmente establecidos se podrá autorizar la caza del corzo, gamo y corzo, por el procedimiento de recocho, a cuyo efecto los titulares de la caza deberán solicitar previamente el correspondiente permiso.

Sobre esta modalidad de caza mayor se espera que esta temporada se consiga alguna pieza en nuestra demarcación provincial. Por lo pronto tenemos referencias de que se ha solicitado o va a solicitarse alguno de esos permisos para cazar en cotos legalmente establecidos y donde se han visto algún que otro ejemplar de esas especies.



ALTERNATIVA DE JOSE TORRES "EL CABAÑERO" EN TORREMOLINOS

LUIS MIGUEL «DOMINGUIN» HERIDO EN UNA MANO, EN LA SEGUNDA CORRIDA CELEBRADA EN BELGRADO (YUGOSLAVIA)

LAS CORRIDAS DE AYER

Madrid.—Corrida en la "Monumental". Dos toros de entrada. Tiempo caluroso. Uno de ellos de Manuel García Alens, que salió arrastrando la mano izquierda y fue protestado y devuelto a los corrales...

Cinco toros de Flores Cubero y uno de Martínez Elizondo, terciados, con poca fuerza, pero que cumplieron en general. "Paquirri" escuchó pitos en su primer toro...

—Zafra.—Primera de feria Menos de media entrada. Toros de Luis Albarrán, bien presentados, pero mansos de solemnidad...

—Fuengirola (Málaga).—Primera de feria. Media entrada. Toros de Caridad Des Allmes, de Núñez, que dieron buen juego...

—Sevilla.—Ultimo festejo de la feria de San Miguel. Lleno. Corrida del arte del rejoneo. Seis toros de Carlos Urquijo, bravos y codiciosos...

—Palma de Mallorca.—Buena entrada Toros de Rafael Peralta, con nervio y casta. Paco Moreno, una oreja y vuelta en cada uno de sus enemigos...

NOVILLADAS Y FESTIVALES

En las diversas novilladas de primero y segundo orden, así como en los festivales benéficos celebrados ayer, destacaron los triunfos de los siguientes espadas:

El rejoneador Eduardo Torres "Bombita" (dos orejas y un rabo), José Antonio Cabrera (una oreja) y Luis Sánchez "Guerrieta" (cuatro orejas, un rabo y salida a hombros)...

—Belgrado (Efe).—El torero español Luis Miguel "Dominguin" ha resultado hoy herido en la mano izquierda, al ser corneado por un toro...

El perance sufrido por "Dominguin" no le impedirá, al parecer, participar próximamente en la feria del Cristo de los Milagros, de Lima.

VIDA ECONOMICA Y FINANCIERA

PROSPECCION PETROLIFERA

Al parecer, el pazo Amposta podría representar un riesgo para el medio ambiente debido a su elevado contenido de azufre. El pozo Castellón, en cambio, no tiene este problema...

viación de ofertas para obtener concesiones de prospección. Shell que participa en un 75 y 51,7 por 100 respectivamente en Amposta y Castellón...

GENERAL MOTORS

Según la Unión de Bancos Suizos, General Motors es la primera empresa del mundo. Su cifra de negocios equivale al 93 por 100 del PNB de Suiza...

General Electric (396.583) e I. T. T. (392.000). Entre las no americanas, destaca la planta de Philips (359.000).

AUTO RADIOS

Advertisement for 'ELEC-AUTO' car radios, featuring '450 PESETAS AL MES' and 'Instalación en el acto'.

CIEN PRIMEROS BANCOS

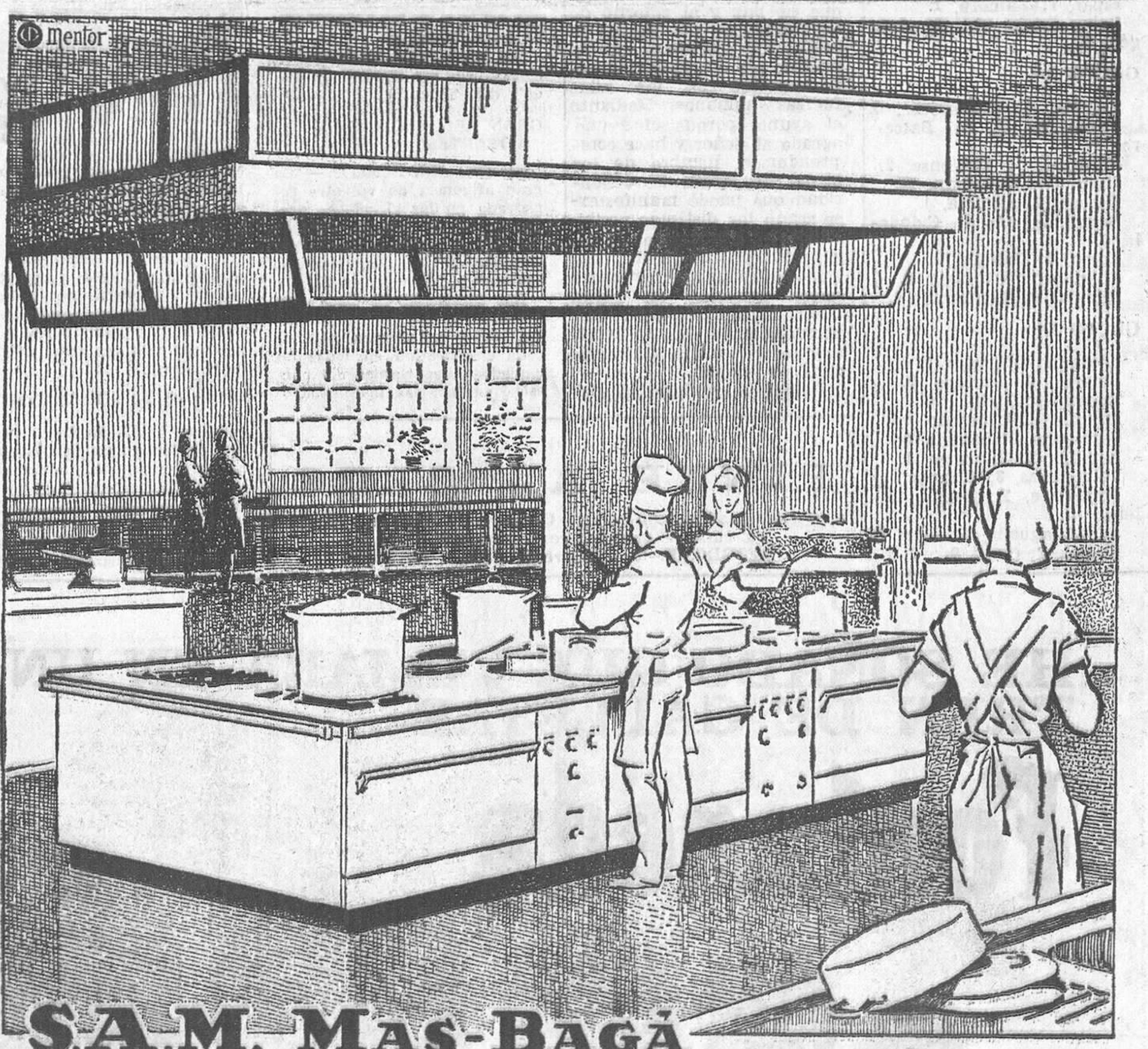
También señala la UBS que entre los primeros 100 Bancos comerciales del Mundo figuran el Banco Hispano Americano, en el 78, lugan, y el Banco Español de Crédito en el 88,º

ENERGIA E INDUSTRIAS ARAGONESAS

La factoría tendrá una capacidad de 12.000 toneladas anuales. Se prevé que pueda ponerse en marcha a mediados del año 1973...

UN ABRIGO DE PIEL... LA JOYA DE SU ROPERO

Advertisement for 'INDUPISA' leather coats, located in Burgos, Carretera Logroño-Capiscol.



Advertisement for S.A.M. Mas-Bagá industrial kitchen equipment, including 'Equipos completos de COCINAS INDUSTRIALES' and contact information in Burgos.

Advertisement for hair care products, asking '¿SE LE CAE EL CABELLO?' and promoting 'METHODO SANCHEZ-LAFUENTE'.

Advertisement for 'ALFOMBRAS GRAN CALIDAD' by 'muebles evelio'.

Advertisement for 'Mesón de los Infantes' specializing in 'COCHINILLO ASADO - CORDERO LECHAL'.

Advertisement for 'ALGESA, S. A.' offering a subscription for 100,000 Ptas. de entrada and 2,200 al mes.

PREMIOS PERIODISTICOS

D. Felipe Fuente galardonado. El Jurado calificador del concurso de trabajos periodísticos de la 'Feria Nacional del Libro' integrado por don Fernando Cendan...





# MUNDO FEMENINO

## ANA MARIA CASATI, HEREDERA UNIVERSAL DE LA FORTUNA DE SU PADRE

- ◆ Esto es lo que han determinado los tribunales italianos tras de investigar la tragedia que costó la vida a su padre y a su madrastra
- ◆ Por derechos de herencia de la ingente fortuna la joven tendrá que pagar al fisco más de 130 millones de pesetas

La marquesa Ana María Casati Stampa di Soncino ha sido autorizada hace pocos días por la novena sección del tribunal civil italiano para pedir un préstamo a un Banco milanés. Este dinero se destinará a pagar la cantidad de ciento treinta millones de pesetas que la joven adeuda al fisco en concepto de derechos de herencia y de otros impuestos. Ana María es la hija del marqués Camilo Casati que el 30 de Agosto del pasado año mató a tiros a su esposa, Ana Fallarino y al amante de ésta, el estudiante Massimo Minorenti. La joven ha obtenido hace algún tiempo la emancipación legal y por ello no está sometido a la tutela del senador nombrado por la corte. Sin embargo, los jueces han designado a un procurador que se encargará de asistir a Ana María en sus difíciles relaciones con los oficios fiscales.

El primer crédito que la joven ha sido autorizada a recibir asciende a la cantidad de 41 millones de pesetas, que se destinarán a pagar los impuestos principales de sucesión, 40 millones, y a cerrar cuentas corrientes pasivas. Igualmente, los jueces han autorizado a que Ana María pida al fisco un aplazamiento en el pago de los 89 millones restantes. Estos impuestos gravan la fabulosa herencia del marqués, su padre, en la que figuran, entre otras cosas, las posesiones de Cusago, de Montoro y de Velata, situadas en las comarcas más fértiles del Norte de Italia; un importantísimo criadero de caballos y el palacio milanés de Via Soncino que cuenta con más de trescientas habitaciones y lujosísimos salones. Junto con otros bienes, la fortuna asciende a varios cientos de millones de pesetas.

La decisión del tribunal milanés es consecuencia de la que tomó el juez instructor de Roma, hace pocos días dispuso el archivo del procedimiento penal referente a la tragedia del marqués Camilo Casati. En el curso de sus investigaciones sobre el trágico episodio, el magistrado romano ha establecido que la esposa legítima del marqués, Ana Fallarino, murió antes que su marido. Este se suicidó momentos después de haber disparado mortalmente contra Ana y el joven Massimo Minorenti. El juez, en su reconstrucción de la trágica escena, ha conseguido determinar que el marqués se disparó dos tiros en la garganta después de comprobar que ambos estaban muertos.

El hecho de que Ana muriese antes que su marido ha apartado de la herencia a sus familiares y ha permitido a Ana María ser la única heredera de la fortuna de su padre. Si Ana Fallarino hubiese muerto instantes después que el marqués (y ello hubiera ocurrido si los disparos no hubiesen producido la muerte instantánea) se habría convertido en su heredera.



El marqués de Casati y su esposa, Ana Fallarino, en una foto tomada días antes de la tragedia. — (Fotos EFE).

En este caso su hija habría recibido la parte que le correspondiese del reparto entre los tres familiares de Ana Fallarino: su madre, su padre y su hermana.

El problema, que en un primer momento transcurrió por

cauces pacíficos, se complicó hace algunas semanas con el descubrimiento, por parte de las personas encargadas de la investigación, de un testamento holográfico en el cual el marqués nombraba heredera universal a su esposa. En el mismo documento a Ana María se le asignaba el tanto que le correspondía legalmente y una póliza de seguros por valor de diez millones de pesetas. A su anciana madre, el marqués legó el usufructo del fabuloso castillo de Barberini, en el cual la noble sigue viviendo. A consecuencia de tal descubrimiento, el juez instructor encargó a un médico que estableciese cuál de los dos conyugues había muerto antes. El perito determinó que Ana Fallarino, alcanzada por un disparo en el cuello y otro en la región mamaria, fue la primera que expiró. El marqués, después de haberse disparado dos tiros en la región inferior del cuello, murió momentos más tarde. La investigación ha permitido descubrir que, ni siquiera durante un instante, Ana Fallarino llegó a ser la heredera universal de su marido. Automáticamente, la inmensa fortuna ha pasado a las manos de Ana María, hija del primer matrimonio del marqués. Y precisamente por ello, el fisco le ha presentado a ella la cuenta de lo que les debe.

Por GIOVANNI MUSCO (Copyright Efe - Corriere della Sera).



Ana María Casati, acompañada de su abogado, saliendo del Palacio de Justicia de Roma.

### OPTICA MIJANGOS

Almirante Bonifaz, 4. - Vitoria, 162

GAFAS ULTIMOS MODELOS

¡Si no fuera por Las Cadenas!...

**ANIS LAS CADENAS**  
De finísimo paladar

### Viajes Sayca

Días 9, 10, 11 y 12.

#### A MADRID

Salidas: Sábado y domingo

Regresos días 10 y 12.

#### A BARCELONA

Partido fútbol Español - Burgos

Salida: día 9.

#### A ZARAGOZA

Salidas: Sábado y domingo.

AGE, 136. Moneda, 18 Telf. 209438

### INLINGUA

ESPAÑOL, para extranjeros.

INGLES - FRANCES

CURSOS VERANO:

FRANCIA E INGLATERRA

Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono 206851

# ATENCIÓN

al

# GRAN MES

dedicado a la

# DECORACION DEL HOGAR

que le ofrece

Almacenes

## La Puebla

- ★ ALFOMBRAS
- ★ MOQUETAS
- ★ TAPICERIA
- ★ CORTINAS
- ★ COLCHAS
- ★ JUEGOS DE CAMA

LAS MEJORES MARCAS

NACIONALES A PRECIOS DE

▶ AUTENTICA OPORTUNIDAD

● ES UNA EXCEPCIONAL OFERTA DE NUESTRA

## RENOVADA SECCION

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE AL HOGAR

VISITE

CALZADAS, 46

¡LE INTERESA!